Opel Agila

08/2011

Wir leben Autos.

Índice

Introdução 2
Informação breve e concisa 6
Chaves, portas, janelas 19
Bancos, sistemas de segurança 30
Arrumação 46
Instrumentos, elementos de manuseamento 53
Iluminação 69
Sistema de informação e lazer 73
Climatização 83
Condução e funcionamento 88
Conservação do veículo 102
Serviço e manutenção 131
Dados técnicos 134
Informação do cliente 140
Índice remissivo 142

Introdução

Combustível	Designação			
Óleo de motor	Graduação			
	Viscosidade			
Pressão dos pneus		Tamanho dos pneus	À frente	Atrás
	Pneus de Verão			
	Pneus de Inverno			
Pesos				
	Peso bruto autorizado do veículo			
	- Tara, versão base			
	= Carga do veículo			

Dados específicos do veículo

Queira introduzir os dados do veículo na página anterior para os manter em local acessível. Esta informação está disponível nas secções "Assistência e Manutenção" e "Dados Técnicos" e consta também da placa de identificação do veículo.

Introdução

O seu veículo é composto por tecnologia avançada e segurança e possui características que o tornam económico e amigo do ambiente.

Este Manual de Instruções dá-lhe toda a informação necessária para conduzir o seu veículo de forma segura e eficiente.

Certifique-se que os passageiros estão cientes do possível risco de acidente e ferimentos que poderão resultar da utilização indevida do veículo.

Deve respeitar sempre as leis e regulamentos específicos do país em que se encontra. Essas leis podem ser diferentes da informação contida neste Manual de Instruções.

Quando este Manual do Instruções fizer referência a uma visita ao concessionário, recomendamos que visite o seu Reparador Autorizado Opel.

Todos os Reparadores Autorizados Opel fornecem uma assistência de primeira a preços razoáveis. Os mecânicos experientes formados pela Opel trabalham segundo instruções específicas da Opel.

O pacote de literatura do cliente deve estar sempre à mão, no veículo.

Utilize o Manual de Utilização

- Este manual descreve todas as opções e características disponíveis neste modelo. **Algumas descrições, incluindo as de funções de visores e menu, poderão não se aplicar ao seu veículo devido à variante de modelo, especificações do país, equipamento especial ou acessórios.**
- O capítulo "Informação breve e concisa" dar-lhe uma ideia geral.
- O índice no início deste manual e em cada capítulo indica a localização da informação.
- O índice permitir-lhe-á procurar informação específica.
- Neste Manual de Instruções as figuras ilustram veículos com volante à esquerda. Nos veículos com volante à direita a operação é semelhante.
- O Manual de Instruções utiliza as designações de motor de fábrica. As designações de mercado correspondentes constam do capítulo "Dados Técnicos".
- As direcções indicadas, p. ex., esquerda ou direita ou dianteira ou traseira, referem-se sempre ao sentido de marcha.

- Os ecrãs de visualização do veículo poderão não suportar o seu idioma específico.
- As mensagens do visor e a etiquetagem interior são escritas a **negrito**.

Perigo, Aviso e Atenção

⚠Perigo

O texto assinalado com ⚠**Perigo** fornece informação sobre risco de lesão fatal. Desrespeitar essa informação pode colocar a vida em perigo.

⚠Aviso

O texto assinalado com ⚠**Aviso** fornece informação sobre risco de acidente ou lesão. Desrespeitar essa informação pode causar lesões.

Atenção

O texto assinalado com **Atenção** fornece informação sobre possíveis danos no veículo. Desrespeitar essa informação pode causar danos no veículo.

Símbolos

As referências às páginas são indicadas por ⇨. ⇨ significa "consultar página".

Desejamos-lhe muitas horas de condução agradável.

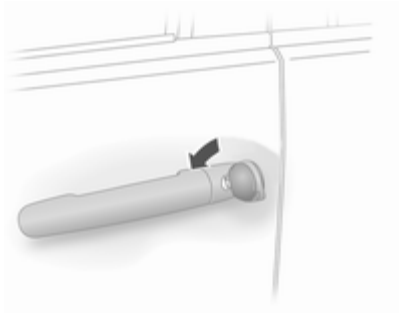
Adam Opel AG

Informação breve e concisa

Informação acerca da condução inicial

Destrancar o veículo

Destrancar com a chave



Rodar para a frente a chave na fechadura da porta do condutor. A porta traseira é destrancada quando se abre a porta do condutor.

Destrancar com comando

Pressionar o botão para destrancar as portas e a bagageira. Abrir as portas puxando os puxadores, para abrir a porta traseira, pressionar o botão por baixo do friso.

Radiotelecomando ⇨ 19, Sistema de fecho centralizado ⇨ 20, Bagageira ⇨ 23.

Ajuste dos bancos

Posição dos bancos

Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

Ajuste dos bancos ⇨ 32, Posição dos bancos ⇨ 31.

⚠ Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

Encostos dos bancos

Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe. Não se apoiar no encosto do banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Ajuste dos bancos ⇨ 32, Posição dos bancos ⇨ 31.

Altura dos bancos

Movimento de bombeio da alavanca

para cima: = mais alto
para baixo: = mais baixo

Bancos ⇨ 32, Posição dos bancos ⇨ 31.

Regulação do encosto para a cabeça

Premir o botão de libertação, ajustar a altura, engatar.

Encostos de cabeça ⇨ 30.

Cinto de segurança

Puxar o cinto de segurança e engatar no fecho. O cinto de segurança não deve estar torcido e deve ficar justo ao corpo. O encosto do banco não deve estar demasiado inclinado para trás (aproximadamente 25° no máximo).

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Cintos de segurança ⇨ 33, Sistema de airbags ⇨ 37, Posição dos bancos ⇨ 31.

Regulação dos retrovisores

Espelho retrovisor interior

Rodar a alavanca na parte inferior para reduzir o encandeamento.

Espelho retrovisor interior ⇨ 27.

Espelhos retrovisores exteriores

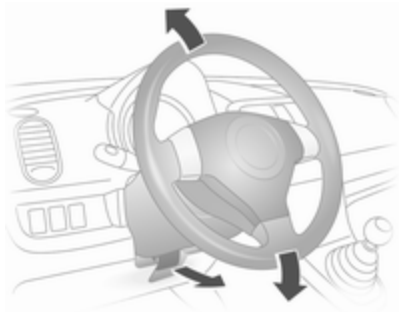
Orientar a alavanca na direcção desejada.

Espelhos retrovisores exteriores ⇨ 26.

Seleccionar o espelho retrovisor relevante e ajustá-lo.

Regulação eléctrica ⇨ 26, espelhos retrovisores convexos ⇨ 26, espelhos retrovisores rebatíveis ⇨ 26, espelhos retrovisores exteriores com desembaciador ⇨ 27.

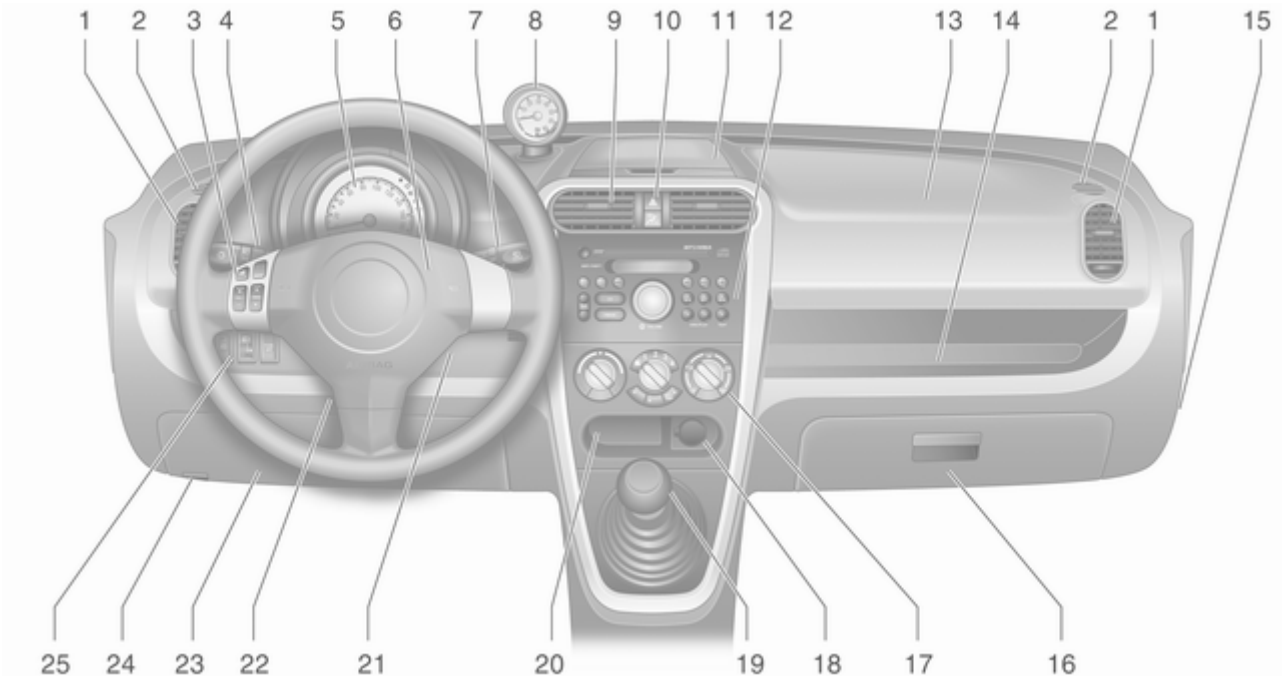
Regulação do volante



Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada. Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Sistema de airbags ⇨ 37, Posições da ignição ⇨ 89.

Perspectiva geral do painel de instrumentos



1 Grelhas de ventilação laterais 85
2 Grelhas de ventilação de desembaciamento dos vidros das portas 86
3 Comando à distância para o sistema de informação e lazer 53
4 Indicadores de mudança de direcção, sinal de luzes, luzes de médios e de máximos 71
Luz traseira de nevoeiro 71
5 Instrumentos 57
6 Airbag do condutor 37
Buzina 54
7 Sistema limpa pára--brisas, lava pára-brisas 54
Limpa/lava-vidros traseiro 55
8 Conta-rotações 58
9 Grelhas de ventilação centrais 85
10 Luzes de emergência 70
Luz de aviso para desactivação do airbag 62
11 Prateleira superior 46
12 Sistema de informação e lazer 77
13 Airbag do passageiro da frente 37
14 Prateleira de arrumação 46
15 Desactivação do airbag 39
16 Porta-luvas 47
17 Sistema de controlo da climatização 83
18 Ponto de saída de energia ... 56
Isqueiro 56
19 Alavanca das mudanças, caixa de velocidades manual 96
Caixa de velocidades automática 94
20 Prateleira de arrumação 46
21 Interruptor da ignição com tranca da direcção 89
22 Ajuste do volante 53
23 Caixa de fusíveis 114
24 Alavanca de abertura do capot 104
25 Regulação do alcance dos faróis 70
Faróis de nevoeiro 71
Sistema de controlo de tracção 98
Sistema Start/Stop 90

Luzes exteriores

Rodar

≡D = luzes de presença laterais
≡D = faróis
OFF = desligado

Rodar

⇕ = luz traseira de nevoeiro
OFF = desligado

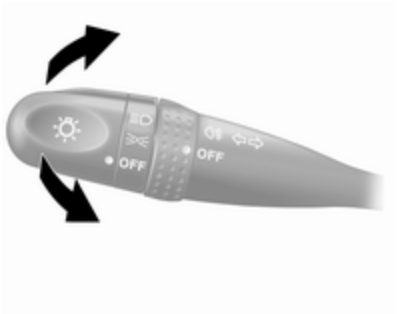
Iluminação ⇨ 69.

Faróis de nevoeiro

Accionado com o botão ≡D.

Os faróis de nevoeiro dianteiros apenas funcionam quando os faróis ou as luzes de presença laterais estiverem ligadas.

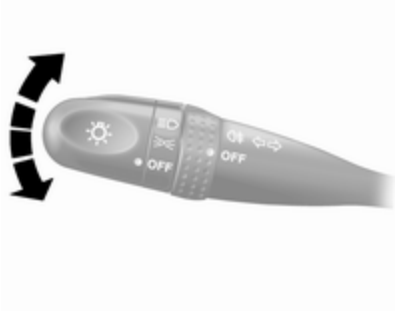
Sinal de luzes, luzes de máximos e de médios



sinal de luzes = puxar alavanca
luzes de máximos = empurrar alavanca
luzes de médios = puxar alavanca

Luzes de máximos ⇨ 69, sinal de luzes ⇨ 69.

Sinais de mudança de direcção e de faixa



para a direita = alavanca para cima
esquerdo/a = alavanca para baixo

Sinais de mudança de direcção e de faixa ⇨ 71.

Luzes de emergência

Accionado com o botão ⚠.

Luzes de emergência ⇨ 70.

Buzina

Premir .

Sistemas de limpa e lava-pára-brisas

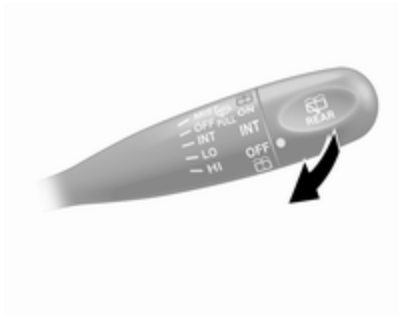
Limpa-pára-brisas

MIST = função de desembaciamento
OFF = desligado
INT = limpeza com passagem intermitente regulável
LO = lento
HI = rápido

Para uma passagem única, desloque a alavanca para cima da posição **OFF**.

Escovas do pára-brisas ⇨ 54, substituição de escovas do limpa-pára-brisas ⇨ 107.

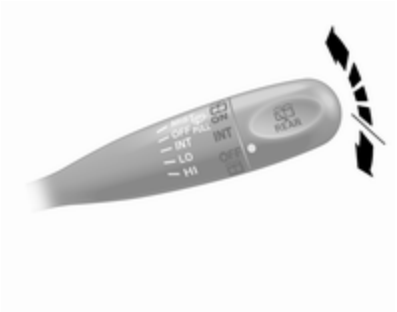
Sistema do lava-pára-brisas



Puxar alavanca.

Sistema do lava-pára-brisas ⇨ 54, Líquido do lava-vidros ⇨ 106.

Limpa e lava-vidros do óculo traseiro



Rodar

- = líquido do lava-pára-brisas é pulverizado sobre o óculo traseiro

OFF = desligado

INT = funcionamento intermitente

ON = funcionamento contínuo

- = líquido do lava-pára-brisas é pulverizado sobre o óculo traseiro

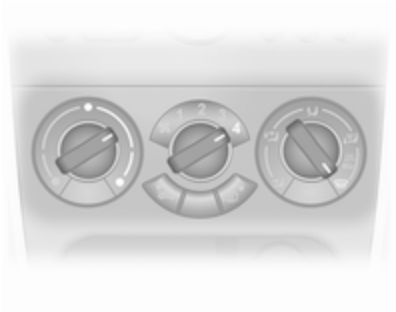
Comando de climatização

Óculo traseiro com desembaciador, espelhos retrovisores exteriores com desembaciador

Accionado com o botão .

Óculo traseiro com desembaciador ⇨ 28, espelhos retrovisores exteriores com desembaciador ⇨ 27.

Desembaciamento e descongelação dos vidros



Desligue o modo de recirculação do ar .

Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.

Arrefecimento ligado.

Colocar o comando da distribuição do ar em .

Regular a ventoinha para **4**.

Óculo traseiro com desembaciador ligado.

Sistema de controlo da climatização ⇨ 83.

Caixa de velocidades

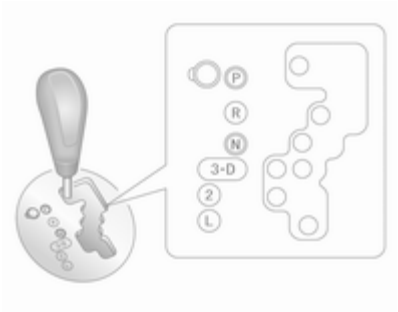
Caixa de velocidades manual

Marcha-atrás: Com o veículo parado, aguarde 3 segundos depois de pressionar o pedal da embraiagem e engrenar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e pressionar de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Caixa de velocidades manual ⇨ 96.

Caixa de velocidades automática



P = Estacionamento
R = Marcha atrás
N = ponto morto
D = Condução

A alavanca selectora só pode ser deslocada de **P** quando a ignição está ligada ou o pedal do travão está accionado.

Caixa de velocidades automática ⇨ 94.

Arranque

Antes de iniciar a marcha, verificar

- Pressão e estado dos pneus ⇨ 117, ⇨ 139.
- Nível do óleo do motor e níveis dos fluidos ⇨ 104.
- Se todos os vidros, espelhos retrovisores, luzes exteriores e chapas de matrícula estão limpos, sem neve e sem gelo e a funcionar.
- Posição correcta dos espelhos, bancos e cintos de segurança ⇨ 26, ⇨ 31, ⇨ 35.
- Funcionamento dos travões a baixa velocidade, principalmente se os travões estiverem molhados.

Ligar o motor

- Rode a chave para a posição **ACC**
- mover o volante suavemente para libertar o bloqueio do volante
- operar a embraiagem e o travão
- caixa de velocidades automática em **N** ou **P**
- não accionar o pedal do acelerador
- rodar a chave para **START** e soltar

Pôr o motor a trabalhar ⇨ 89.

Sistema Start/Stop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado e estiverem reunidas determinadas condições, activar a Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca selectora na posição **N**
- soltar o pedal da embraiagem

Um Autostop é indicado quando acende **ENG A-STOP** a verde no conjunto de instrumentos.

Para ligar novamente o motor, carregar de novo no pedal da embraiagem.

Sistema Start/Stop ⇨ 90.

Estacionamento

- Aplicar sempre o travão de mão sem carregar no botão de destravagem. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Accionar o pedal do travão ao mesmo tempo para reduzir a força de accionamento.
- Desligar o motor e a ignição. Introduza a chave na fechadura da ignição, rode para **LOCK** e retire-a. Rodar o volante até sentir a tranca da direcção engatar.

  Nos veículos com caixa de velocidades automática, só se pode retirar a chave quando a alavanca selectora se encontra em **P**.
- Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou numa subida, engatar a primeira velocidade ou colocar a alavanca selectora em **P** antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa descida, engatar a marcha-atrás ou colocar a alavanca selectora em **P** antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Trancar o veículo através do botão no comando.

  Activar o sistema de trancagem anti-roubo ⇨ 24.
- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Fechar os vidros.
- As ventoinhas de arrefecimento do motor poderão funcionar depois de se desligar o motor ⇨ 103.

Chaves, fechos ⇨ 19, Não utilização do veículo durante muito tempo ⇨ 102.

Chaves, portas, janelas

Chaves, fechaduras 19
Portas 23
Segurança do veículo 24
Espelhos retrovisores exteriores 26
Espelho retrovisor interior 27
Janelas 27

Chaves, fechaduras

Chaves

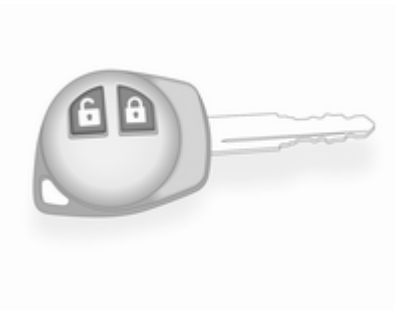
Chaves de substituição

O número da chave é especificado na chave ou numa etiqueta amovível.

O número da chave deve ser referido sempre que se encomendarem chaves de substituição já que é um componente do imobilizador.

Fechos ⇨ 128.

Radiotelecomando



Utilizado para accionar:

- Sistema de fecho centralizado das portas
- Sistema de trancagem anti-roubo

O radiotelecomando tem um raio de alcance de aproximadamente 5 metros. Esse raio de alcance pode ser influenciado por factores exteriores. As luzes de emergência confirmam o accionamento.

Manuseie-o com cuidado, proteger da humidade e de temperaturas elevadas e evitar utilizações desnecessárias.

Avaria

Se não for possível accionar o fecho centralizado das portas com o comando, isso pode dever-se às seguintes razões:

- Veículo fora do raio de alcance
- Pilha fraca
- Interferência de ondas rádio com maior potência provenientes de outras origens

Abertura do veículo ⇨ 20.

Substituição da pilha do comando

Substituir a pilha assim que o raio de alcance diminua.

Desmonte parafuso da cobertura da chave e remova o transmissor. Desmonte as duas metades do transmissor com uma chave de fendas indicada para o efeito.

As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

Substituir a pilha (pilha tipo CR 1620), prestando atenção à posição de colocação.

Monte novamente as duas metades do transmissor e reinstale-as no suporte, assegurando que ficam bem encaixadas.

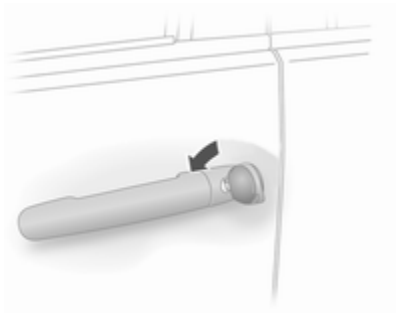
Substituir a tampa e apertar o parafuso.

Sistema do fecho centralizado das portas

Tranca e destranca portas e a porta traseira.

Destrancagem

Sistema de fecho centralizado com activação por chave



Rodar para a frente a chave na fechadura da porta do condutor. A porta traseira é destrancada quando se abre a porta do condutor.

O veículo pode ser destrancado rodando a chave duas vezes na fechadura da porta do condutor.

Sistema de fecho centralizado com comando

Premir o botão .

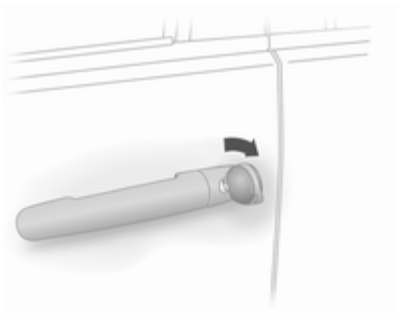
Configurado para destrancar apenas a porta do condutor pressionando o botão uma vez e para destrancar todas as portas e porta traseira pressionado o botão duas vezes.

Se 30 segundos após o veículo ter sido destrancado com o comando, não for aberta nenhuma porta, o veículo volta automaticamente ser trancado.

Trancagem

Feche as portas e a porta traseira.

Sistema de fecho centralizado com activação por chave



Rode a chave na fechadura da porta do condutor para trás.

Sistema de fecho centralizado com comando

Premir o botão .

Botão do fecho centralizado

Tranca ou destranca todas as portas e porta traseira.

Premir o botão 🚗.

à frente = trancar
atrás = destrancar

Fecho interior

Tranca e destranca as portas pelo interior do veículo.

Para trancar as portas dianteiras pelo exterior do veículo, pressione o fecho interior e mantenha o puxador da porta exterior levantada quando fechar a porta.

Fechos de segurança para crianças

⚠Aviso

Utilizar os fechos de segurança para crianças sempre que estejam crianças nos bancos traseiros.

Para engatar o fecho, abrir a porta e mover a alavanca do fecho para baixo. A porta deixa então de poder ser aberta pelo interior.

Para desactivar o fecho de segurança, levantar a alavanca do fecho.

Portas

Compartimento de carga

Abrir

Pressione o botão por baixo do puxador e levante a porta traseira.

⚠Aviso

Não conduza com a porta traseira aberta ou mal fechada, por exemplo, ao transportar objectos volumosos, uma vez que os gases de escape tóxicos podem entrar no veículo.

Advertência
A montagem de determinados acessórios pesados na porta da retaguarda pode afectar a capacidade de a porta se manter aberta.

Se a porta traseira for aberta quando a ignição estiver ligada, a luz de aviso acende-se no painel de instrumentos.

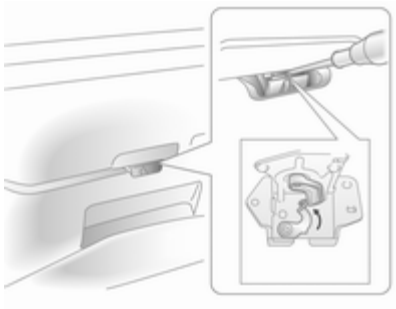
Sistema de fecho centralizado das portas ⇨ 20.

Fechar

Utilizar o manípulo interior.

Fechar a porta traseira puxando-a para baixa de forma a ficar trancada com segurança. Assegure-se que a porta traseira está correctamente trancada antes de iniciar a marcha.

Abertura de emergência da porta traseira



Se o sistema do fecho centralizado não funcionar com o comando, a porta traseira poderá ser aberta do interior do veículo.

Puxar os bancos traseiros para a frente para ter acesso à bagageira ⇨ 48 e puxar a alavanca de emergência utilizando uma chave de fendas adequada para abrir a porta traseira.

Segurança do veículo

Protecção anti-roubo

⚠Aviso

Não utilizar o sistema se estiverem pessoas no veículo! Não é possível destrancar as portas a partir do interior.

O sistema tranca todas as portas. As portas têm de estar todas fechadas, caso contrário o sistema não pode ser activado.

Destrancar o veículo desactiva o sistema de trancagem anti-roubo mecânico.

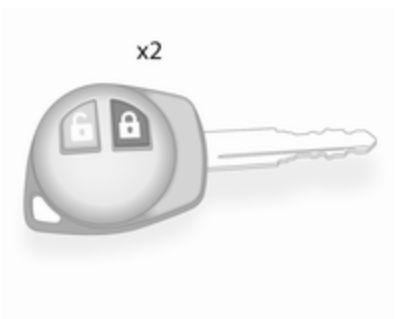
Todas as portas poderão ser destrancadas quando o interruptor de ignição for rodado para a posição **ON**.

Activação

Sistema de trancagem anti-roubo com chave

Rode a chave na fechadura da porta do condutor para trás duas vezes no espaço de 3 segundos.

Sistema de trancagem anti-roubo com comando



Pressionar o botão duas vezes no radiotelecomando no espaço de 3 segundos.

Imobilizador electrónico

O sistema está integrado no interruptor da ignição e verifica se o veículo pode arrancar com a chave usada. Se o emissor-receptor da chave for reconhecido, o motor pode ser posto a trabalhar.

O imobilizador é activado automaticamente quando a chave é rodada para a posição **LOCK** e retirada do interruptor da ignição.

A luz de aviso ● no painel de instrumentos começa a piscar quando a chave é rodada para as posições **LOCK** ou **ACC**, ou retirada do interruptor da ignição.

Se o indicador de controlo piscar com a ignição ligada, isso é sinal de que existe uma avaria no sistema; o motor não pode ser posto a trabalhar. Desligue a ignição e rode a chave para a posição **LOCK** e retire-a. Aguarde aproximadamente 2 segundos e repita a tentativa de arranque.

Se a luz de aviso continuar a piscar, tentar pôr o motor a trabalhar utilizando a chave sobresselente e procurar ajuda numa oficina.

Advertência

O imobilizador não tranca as portas. Tranque sempre o veículo depois de sair do mesmo ⇨ 20.

Indicador de controlo ⇨ 65.

Espelhos retrovisores exteriores

Convexos

O espelho retrovisor exterior convexo reduz os ângulos mortos. A forma do espelho retrovisor faz com que os objectos pareçam mais pequenos, o que afectará a capacidade de calcular as distâncias.

Regulação manual

Ajuste os espelhos girando a alavanca na direcção desejada.

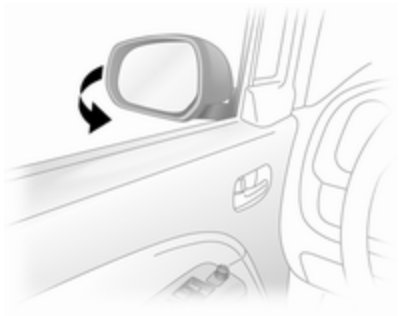
Regulação eléctrica

Seleccione o respectivo retrovisor exterior rodando o controlo para a esquerda (L) ou para a direita (R). Não é seleccionado nenhum retrovisor na posição central.

Depois rodar o comando para regular o retrovisor.

Volte a colocar o controlo na posição central para impedir outros ajustes.

Recolhimento



Para segurança de peões, os espelhos retrovisores exteriores serão rebatidos se levarem um encontram suficientemente forte. Reposicionar o espelho retrovisor aplicando uma ligeira pressão na caixa do espelho.

Aquecidos

Função activada pressionando o botão .

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Espelho retrovisor interior

Função manual de antiencandeamento

Para reduzir o encandeamento, ajustar a alavanca na parte inferior da caixa do espelho retrovisor.

Janelas

Accionamento manual dos vidros

Os vidros das portas podem ser abertos ou fechados com as alavancas próprias.

Vidros eléctricos

⚠Aviso

Cuidado ao accionar os vidros eléctricos. Risco de lesão, principalmente para crianças.

Quando existir uma criança no banco do passageiro da frente, accione o sistema de segurança para crianças nos vidros eléctricos.

Observar os vidros com atenção ao fechá-los. Assegurar-se de que não fica nada preso nos vidros durante o movimento dos mesmos.

Os vidros eléctricos podem ser accionados com a chave da ignição na posição **ON**.

Accionar o interruptor para o vidro respectivo empurrando para abrir e puxando para fechar.

Puxar ou pressionar interruptor durante um curto período de tempo. O vidro move-se para cima e para baixo desde que o interruptor seja accionado.

Para abertura automática do vidro da porta do lado do condutor, pressionar o interruptor completamente para baixo e largar. Puxe o interruptor para cima para interromper a movimentação do vidro.

Se surgir alguma dificuldade devido a gelo ou situação semelhante, puxar o interruptor do vidro em causa várias vezes até o vidro ficar fechado.

Sistema de segurança para crianças

Pressione o interruptor 🚫 para desactivar o vidro eléctrico da porta dianteira do lado do passageiro quando uma criança estiver sentada no banco.

Para accionar premir 🚫 novamente.

Vidro traseiro aquecido

Função activada premindo o botão 🌬.

O desembaciamento funciona com o motor a trabalhar e é desligado automaticamente após um curto período de tempo.

Palas pára-sol

As palas pára-sol podem ser colocadas para baixo ou rodadas para o lado para impedir o encandeamento.

Se as palas pára-sol possuírem espelhos, as tampas dos espelhos devem estar fechadas durante a condução.

Bancos, sistemas de segurança

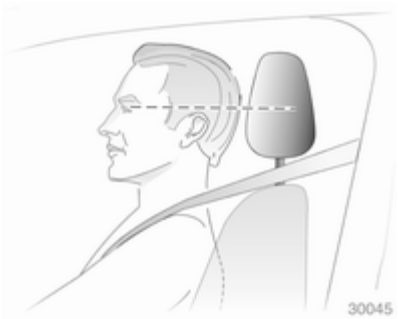
Encostos de cabeça 30
Bancos dianteiros 31
Cintos de segurança 33
Sistema de airbags 37
Sistemas de segurança para crianças 40

Encostos de cabeça

Posição

⚠Aviso

Conduzir apenas com o encosto de cabeça na posição correcta.



O meio do encosto de cabeça deve estar ao nível dos olhos. Se tal não for possível, no caso de passageiros muito altos, colocar o encosto na posição mais alta possível e no caso de passageiros baixos, colocar na posição mais baixa.

Ajuste

Encostos de cabeça nos bancos dianteiros

Regulação da altura
Pressionar o botão, ajustar a altura e engatar.

Advertência
Só se podem instalar acessórios aprovados no encosto de cabeça do banco do passageiro dianteiro se o banco não estiver a ser utilizado.

Encostos de cabeça nos bancos traseiros

Regulação da altura

Puxe o encosto de cabeça para cima ou empurre o encosto de cabeça para baixo.

Bancos dianteiros

Posição dos bancos

⚠Aviso

Conduzir apenas com o banco bem ajustado.

- Sentar-se com o rabo o mais possível contra o encosto do banco. Ajustar a distância entre o banco e os pedais para que as pernas fiquem ligeiramente em ângulo ao carregar a fundo nos pedais. Deslizar o banco dianteiro do passageiro o mais para trás possível.
- Sentar-se com o ombros o mais possível contra o encosto do banco. Ajustar a inclinação do encosto do banco de forma a conseguir agarrar o volante facilmente com os braços ligeiramente dobrados. Manter os ombros em contacto com o encosto do banco ao rodar o volante. Não colocar o encosto do banco demasiado para trás. Aconselhamos uma inclinação máxima de aproximadamente 25º.
- Ajustar o volante ⇨ 53.
- Colocar o assento suficientemente alto para ter uma boa visão a toda a volta e para conseguir ver todos os instrumentos. Deve haver pelo menos um palmo entre a cabeça e a estrutura do tejadilho. As pernas devem ficar assentes ligeiramente sobre o banco sem exercerem pressão no banco.

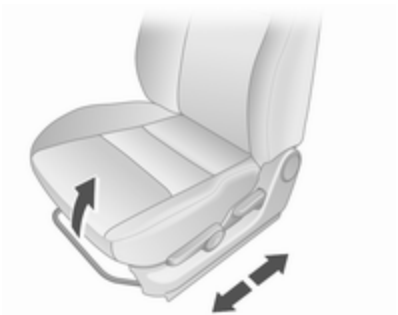
- Ajustar o encosto de cabeça ⇨ 30.
- Ajustar a altura do cinto de segurança ⇨ 35.

Ajuste dos bancos

⚠Aviso

Nunca ajuste os bancos ao conduzir, uma vez que poderão mover-se de forma incontrolável.

Posição dos bancos



Puxar manípulo, desligar banco, largar manípulo.

⚠Perigo

Não se sente a menos de 25 cm do volante, para permitir uma activação segura do airbag.

Encostos dos bancos

Puxar a alavanca, regular a inclinação e soltar a alavanca. Deixar que o banco encaixe até ouvir o barulho de encaixe.

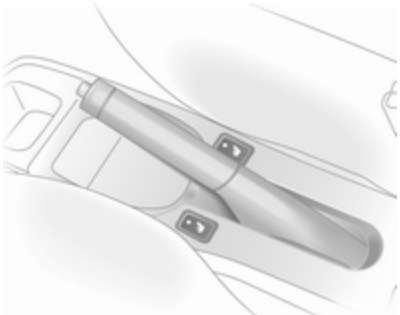
Não se encostar no banco quando se estiver a proceder ao ajuste.

Altura dos bancos

Utilizar a alavanca num movimento de bombear

para cima = mais alto
para baixo = mais baixo

Aquecimento



Pressione o botão para o respectivo banco com a ignição ligada. No botão acende-se a luz de aviso. Pressione novamente o botão para desligar. A luz de aviso no botão apaga-se.

Não se recomenda a utilização prolongada da definição mais elevada para pessoas com pele sensível.

Cintos de segurança

Os cintos bloqueiam durante grandes acelerações ou desacelerações do veículo, mantendo os ocupantes na posição sentada. Portanto, o risco de ferimento é consideravelmente reduzido.

⚠Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Aviso do cinto de segurança ⇨ 62.

Os cintos de segurança são concebidos para serem utilizados apenas por uma pessoa de cada vez. Não são adequados para pessoas com idade inferior a 12 anos ou altura inferior a 150 cm.

Periodicamente, verificar todos os componentes do cinto de segurança para ver se funcionam bem e se não apresentam danos.

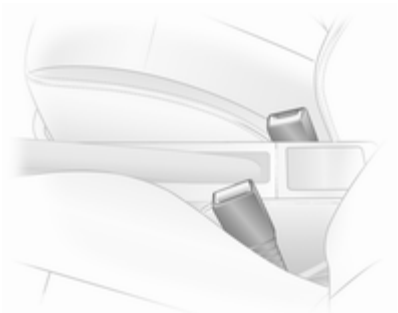
Os componentes danificados devem ser substituídos. Após um acidente, os cintos de segurança e os pré--tensores devem ser substituídos por uma oficina.

Advertência
Certificar-se de que os cintos não são danificados por sapatos ou objectos com arestas vivas, nem ficam presos. Evitar sujar os carretos de inércia dos cintos.

Limitadores de força nos cintos

Nos bancos dianteiros, a pressão sobre o corpo é reduzida por uma libertação gradual do cinto durante uma colisão.

Pré-tensores dos cintos



Em caso de uma colisão frontal ou traseira de determinada gravidade, os cintos de segurança dianteiros são apertados.

⚠Aviso

O manuseamento incorrecto (por ex. desmontagem ou montagem dos cintos) pode accionar os tensores dos cintos de segurança.

Quando os pré-tensores dos cintos são accionados a luz de aviso ⇨ 62 acende-se de modo contínuo.

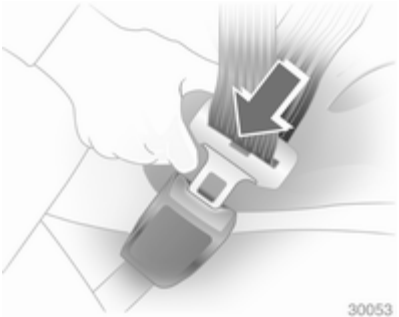
Os pré-tensores accionados têm de ser substituídos por uma oficina. Os pré-tensores dos cintos só podem ser accionados uma vez.

Advertência
Não fixar nem instalar acessórios ou outros objectos que possam interferir com o funcionamento dos pré-tensores. Não fazer alterações nos componentes dos pré-tensores já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Cinto de segurança de três pontos

Colocação

Puxar do cinto do enrolador, passá-lo sem torcer pela frente do corpo e inseri-lo na lingueta metálica no fecho. Ajustar a tensão da faixa do cinto que passa pelo abdómen regularmente puxando a faixa que passa pelo ombro.

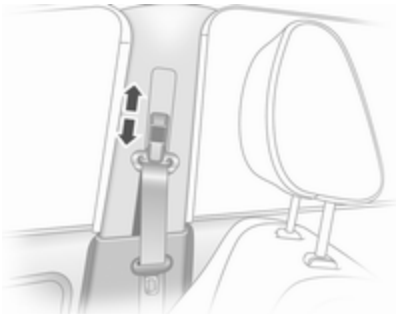


Vestuário largo ou volumoso impede que o cinto fique bem ajustado ao corpo. Não colocar objectos, como por exemplo, malas de mão ou telemóveis, entre o cinto e o corpo.

⚠Aviso

O cinto não deve ficar assente sobre objectos rígidos ou frágeis que estejam em bolsos do vestuário.

Regulação da altura



1. Puxar ligeiramente o cinto para fora.
2. Retirar o dispositivo de bloqueio.
3. Ajustar a altura e engatar.

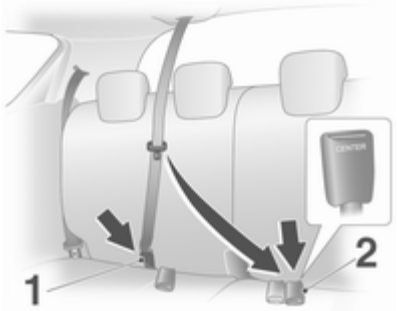
Ajustar a altura de forma a que o cinto fique sobre o ombro. Não deve ficar sobre a garganta ou parte superior do braço.

Não ajustar durante a condução.

Remoção

Para desapertar o cinto de segurança, pressionar o botão vermelho no fecho do cinto.

Cintos de segurança nos bancos traseiros



O cinto de segurança do banco do meio tem uma fivela dupla. Encaixe a placa de acoplamento mais pequena (1) na respectiva fivela, de seguida puxe o cinto de segurança sobre o corpo e encaixe correctamente a fivela marcada com **CENTER** (2).

Utilização do cinto de segurança durante a gravidez

⚠Aviso

A faixa que passa pelo abdómen deve ser colocada o mais abaixo possível, por cima da pélvis para evitar pressão sobre o abdómen.

Sistema de airbags

O sistema de airbags é composto por vários sistemas individuais.

Quando accionados, os airbags são insuflados em milésimos de segundo. São também rapidamente desinsuflados, o que faz com que muitas vezes nem sejam notados durante uma colisão.

⚠Aviso

Se manuseados incorrectamente, os sistemas de airbags podem ser accionados de forma explosiva.

Advertência
Os sistemas electrónicos dos airbags e dos pré-tensores encontram-se na área da consola central. Não colocar objectos magnéticos nessa área.

Não colar nada nas tampas dos airbags e não as cobrir com outros materiais.

Cada airbag é accionado uma só vez. Os airbags accionados devem ser substituídos por uma oficina.

Não fazer alterações no sistema de airbags já que isso invalidará a aprovação tipo do veículo.

Em caso de activação do airbag mande proceder à desmontagem do volante, do painel de instrumentos, de todas as peças dos painéis, dos vedantes das portas, dos puxadores e dos bancos numa oficina.

Quando os airbgas enchem, os gases quentes que saem podem causar queimaduras.

Luz de aviso para sistemas de airbags ⇨ 62.

Sistema do airbag frontal

O sistema de airbags dianteiros é composto por um airbag no volante e um no painel de instrumentos no lado dianteiro do passageiro. Estes airbags podem ser identificados pelas palavras **SRS AIRBAG**.

Existe também uma etiqueta de aviso na parte lateral do painel de instrumentos, visível quando a porta dianteira do passageiro está aberta.

O sistema de airbag dianteiro dispara no caso de um acidente de determinada gravidade. A ignição necessita de ser ligada.

O movimento para a frente dos ocupantes dos bancos dianteiros é desacelerado, reduzindo assim consideravelmente o risco de lesões no tronco e cabeça.

⚠Aviso

A protecção só é a ideal se o banco estiver na posição correcta ⇨ 31.

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Colocar o cinto de segurança correctamente e apertá-lo bem. Só assim o airbag poderá fornecer protecção.

Sistema de airbag lateral

O sistema de airbag lateral é composto por um airbag em cada encosto dos bancos dianteiros. Estes airbags podem ser identificados pelas palavras **SRS AIRBAG**.

O sistema de airbag lateral dispara no caso de um acidente de determinada gravidade. A ignição necessita de ser ligada.

O risco de lesões no tronco e pélvis em caso de uma colisão lateral é consideravelmente reduzido.

⚠Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Advertência
Utilizar apenas capas de bancos aprovadas para o veículo em questão. Ter cuidado para não tapar os airbags.

Sistema de airbag de cortina

O sistema de airbags de cortina é composto por um airbag montado na estrutura das janelas, um de cada lado. Estes airbags podem ser identificados pela palavra **SRS AIRBAG** no pilar do tejadilho.

O sistema de airbag de cortina dispara no caso de um acidente de determinada gravidade. A ignição necessita de ser ligada.

O risco de lesões na cabeça em caso de um impacto lateral é reduzido consideravelmente.

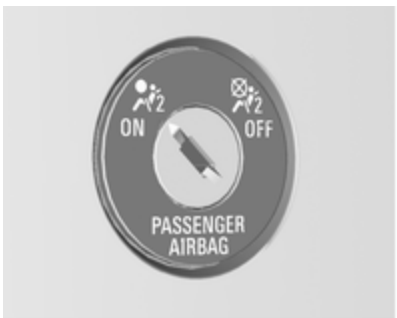
⚠Aviso

Manter a área de insuflação do airbag sem obstruções.

Os ganchos existentes nas pegas da estrutura do tejadilho são apenas adequados para pendurar peças de roupa leves, sem cabides. Não ter itens nessas peças de vestuário.

Desactivação de airbag

Os sistemas de airbag dianteiro e lateral para o banco da frente do passageiro têm de ser desactivados se um sistema de segurança para crianças tiver de ser montado neste banco. O sistema de airbag de cortina, os tensores do cinto e todos os sistemas de airbag do condutor permanecerão activos.



O sistema de airbag do passageiro da frente pode ser desactivado numa tranca na lateral do painel de instrumentos, visível quando a porta dianteira do passageiro está aberta.

Utilizar a chave de ignição para seleccionar a posição:

- = os airbags do passageiro da frente são desactivados e não se encherão no caso de colisão. O indicador de controlo acende continuamente. Um sistema de segurança para crianças pode ser instalado em conformidade com a tabela ⇨ 42.
- = os airbags para o passageiro da frente estão activos. Não pode ser instalado nenhum sistema de segurança para crianças.

⚠ Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado.

Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

Enquanto a luz de aviso não estiver acesa, os sistemas de airbag para o banco do passageiro da frente insuflarão no caso de colisão.

Alterar estado apenas quando o veículo está parado com a ignição desligada.

O seu estado permanece o mesmo até à próxima mudança.

Indicador de comando para desactivação do airbag ⇨ 62.

Sistemas de segurança para crianças

Sistemas de retenção para crianças

Recomendamos o sistema de segurança para crianças da Opel, que está concebido especificamente para o veículo.

Quando está a ser utilizado um sistema de segurança para crianças, é favor ter atenção às instruções de montagem e utilização que se seguem, assim como às fornecidas com o sistema de retenção para crianças.

Cumprir sempre a legislação local ou nacional. Em alguns países, é proibido utilizar sistemas de segurança para crianças em alguns bancos.

⚠ Aviso

Quando se utilizar um sistema de segurança para crianças no banco do passageiro dianteiro, deve desactivar-se os sistemas de airbags do banco do passageiro dianteiro, caso contrário, a insuflação dos airbags representa um risco de lesões fatais para a criança.

Isto é particularmente verdade caso se utilizem no banco do passageiro dianteiro sistemas de segurança para crianças virados para a parte traseira do veículo.

Desactivação de airbag ⇨ 39.

Seleccionar o sistema correcto

A criança deve viajar virada para trás até o mais tarde possível. Assim, garante-se que a espinha dorsal da criança, que ainda é muito frágil, fica sujeita a menos pressão no caso de um acidente.

É adequado mudar o sistema quando a cabeça da criança deixar de ser correctamente apoiada à altura dos olhos.

As crianças com menos de 12 anos de idade ou 150 cm de altura deverão viajar apenas num sistema de segurança para crianças apropriado.

Uma vez que uma posição correcta do cinto de segurança é raramente possível com uma criança com menos de 150 cm de altura, recomendamos vivamente a utilização de um sistema de segurança adequado para a criança, mesmo se devido à idade da criança não seja obrigatório por lei.

Num veículo, nunca transporte uma criança ao colo. No caso de uma colisão, a criança torna-se demasiado pesada.

Ao transportar crianças, utilizar sistemas de segurança para crianças adequados ao peso dessas crianças.

Certificar-se que o sistema de segurança para crianças que vai ser montado é compatível com o tipo de veículo.

Certificar-se que o local da montagem do sistema de segurança para crianças no veículo, é correcto.

Só permitir que as crianças entrem ou saiam do veículo pelo lado oposto ao trânsito.

Quando o sistema de segurança para crianças não está a ser utilizado, fixar a cadeirinha com um cinto de segurança ou retirá-la do veículo.

Advertência

Não colar nada nos sistemas de segurança para crianças e não os cobrir com outros materiais.

Um sistema de segurança para crianças que tenha sido sujeito a tensão num acidente deve ser substituído.

Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças

Opções de montagem de um sistema de segurança para crianças autorizadas

Classe de peso e idade	No banco do passageiro da frente		Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
	airbag activo	airbag desactivado		
Grupo 0: até 10 kg ou cerca de 10 meses	X	U[1]	U[2]	X
Grupo 0+: até 13 kg ou cerca de 2 anos	X	U[1]	U[2]	X
Grupo I: de 9 a 18 kg ou cerca de 8 meses a 4 anos	X	U[1]	U[2]	X
Grupo II: de 15 a 25 kg ou cerca de 3 a 7 anos	X	X	U	X
Grupo III: de 22 a 36 kg ou cerca de 6 a 12 anos	X	X	U	X

[1] = Apenas se os sistemas de airbag do banco do passageiro da frente estiverem desactivados. Ajuste a altura do assento para a posição mais elevada possível. Para grupo 0 e 0+; O banco do passageiro da frente deverá estar na posição mais recuada possível. Para grupo I; Assegure-se que o cinto de segurança do veículo corre para a frente a partir do ponto de fixação superior.

[2] = Cadeirinha disponível com suportes de montagem ISOFIX e Top-Tether.

U = Adequabilidade universal em conjunto com o cinto de segurança de três pontos.

X = Nenhum sistema de segurança para crianças autorizado para este grupo de peso.

Opções de montagem permitidas para um sistema de segurança ISOFIX para crianças

Classe por peso	Classe por altura	Característica	No banco do passageiro da frente	Nos bancos exteriores traseiros	No banco traseiro central
Grupo 0: até 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
Grupo 0+: até 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF[1]	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF[2]	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF[1]	X

[1] = O encosto de cabeça deverá estar na posição de bloqueio mais elevada possível ou removido e colocado na bagageira com segurança.
[2] = O encosto de cabeça deverá ser removido e arrumado na bagageira com segurança.
IL = Próprio para sistemas de segurança especiais ISOFIX das categorias ´veículo específico`, ´restrito` ou ´semi-universal`. O sistema de segurança de crianças ISOFIX deve ser aprovado para o tipo de veículo específico.
IUF = Próprio para sistemas de segurança para crianças virados para a frente ISOFIX de categoria universal aprovados para utilização neste grupo.
X = Nenhum sistema de segurança para crianças ISOFIX aprovado para este grupo de peso.

Classe por altura e dispositivo de cadeirinha ISOFIX

A - ISO/F3 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças de tamanho máximo na classe por peso dos 9 aos 18 kg.

B - ISO/F2 = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.

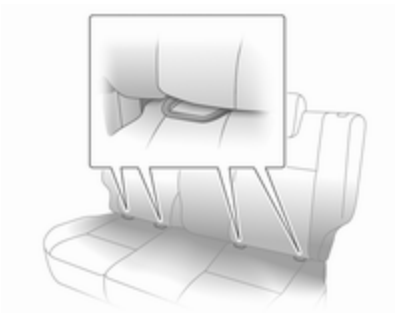
B1 - ISO/F2X = Sistema de segurança para crianças virado para a frente para crianças mais pequenas na classe por peso dos 9 aos 18 kg.

C - ISO/R3 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças de tamanho máximo na classe por peso até aos 13 kg.

D - ISO/R2 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças mais pequenas na classe por peso até aos 13 kg.

E - ISO/R1 = Sistema de segurança para crianças virado para trás para crianças pequenas na classe por peso até aos 13 kg.

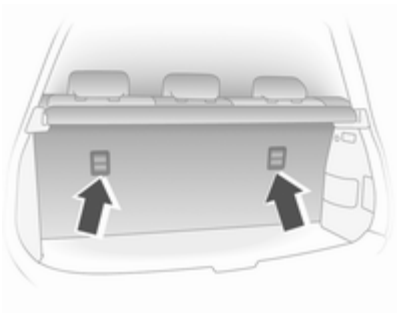
Sistemas de segurança para crianças ISOFIX



Fixar aos suportes de montagem sistemas de segurança para crianças ISOFIX aprovados para o veículo.

Se utilizar os suportes de montagem ISOFIX para montagem nos bancos, podem ser utilizados sistemas universais ISOFIX de retenção para crianças.

Sistemas de segurança para crianças Top-Tether



Além do acessório ISOFIX, fixar a fita Top-Tether ao Sistema de segurança para crianças Top-Tether. A fita deve passar entre as duas barras-guia do encosto de cabeça.

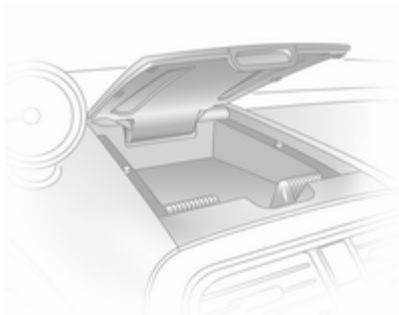
Ao utilizar Top-Tether para a fixação da cadeirinha, podem utilizar-se sistemas de segurança para crianças universalmente autorizados para utilização com Top-Tether.

Arrumação

Compartimentos de arrumação … 46
Bagageira 48
Sistema de bagageira de tejadilho 51
Indicações de carregamento 52

Compartimentos de arrumação

Arrumação no painel de instrumentos



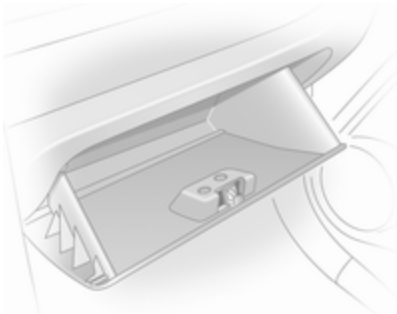
Para abrir o tabuleiro superior do painel de instrumentos, levante a borda da frente da tampa.

Para o fechar, puxe a tampa para baixo até estar devidamente encaixada.

Atenção
Não deixe óculos, CDs, caixas de CD ou elementos inflamáveis, por exemplo, isqueiro, na base quando estacionado ao sol ou em clima quente, porque a base pode ficar muito quente.

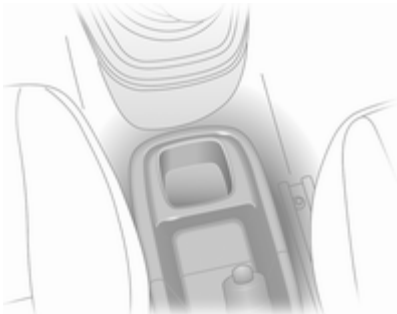
Por cima do porta-luvas existe um compartimento de arrumos adicional.

Porta-luvas

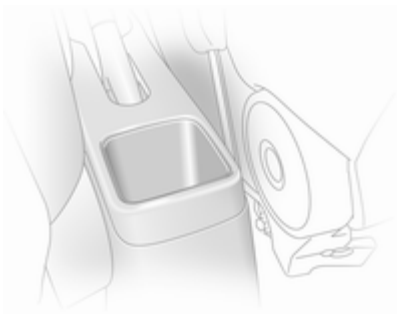


O porta-luvas deve estar fechado durante a condução.

Suportes para copos



À frente da consola central encontra-se um porta-copos.



Existe um porta-copos adicional na parte traseira da consola.

Caixa para óculos

Colocar para baixo para abrir.

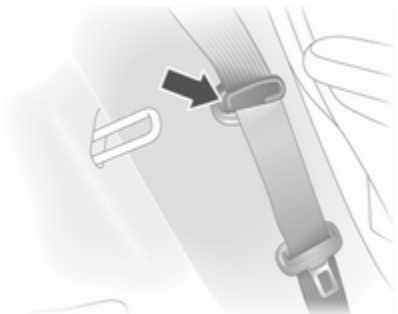
Não utilizar para arrumar objectos pesados.

Bagageira

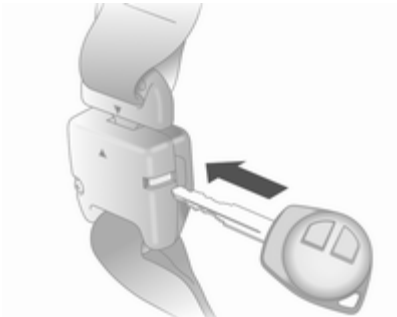
Rebater os encostos traseiros

Retirar a cobertura da bagageira, conforme necessário.

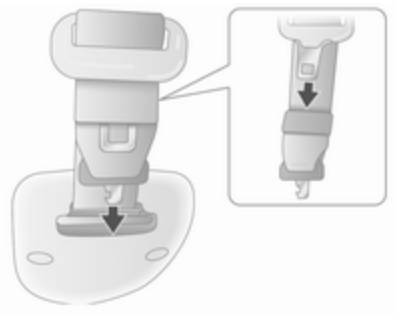
Empurrar os encostos de cabeça para baixo, premindo a lingueta.



Colocar os cintos de segurança dos bancos exteriores nas corrediças dos cintos.



Solte o conector desmontável do cinto de segurança central inserindo a chave de ignição na ranhura. Permita que o cinto de segurança seja totalmente recolhido.



Insira a placa de acoplamento na ranhura do cinto de segurança e insira a placa de acoplamento do conector na ranhura do suporte de tecto.

Puxar a alavanca de desengate num ou nos dois lados e rebater os encostos sobre os assentos.

No encosto de peça única, puxe ambas as alavancas de desengate e rebata o encosto sobre os assentos.

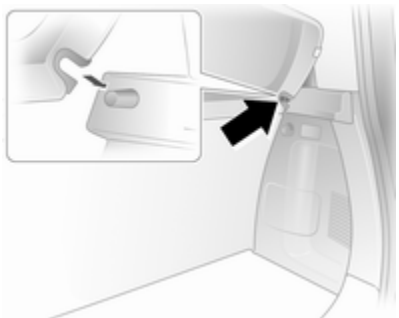
Para levantar, levantar os encostos e levá-los à posição vertical até ouvir um som de encaixe.

Puxe a placa de acoplamento do conector do cinto de segurança da ranhura do suporte de tecto. Insira o mesmo no conector com as setas alinhadas até encaixar de modo audível.

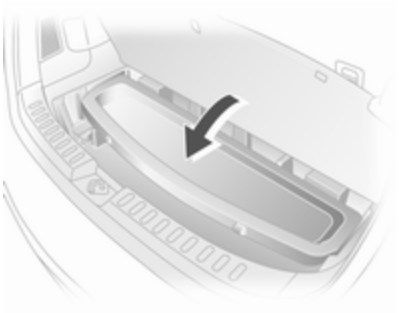
Cobertura da bagageira

Não colocar quaisquer objectos na cobertura.

Remoção



Puxar a cobertura das calhas laterais.



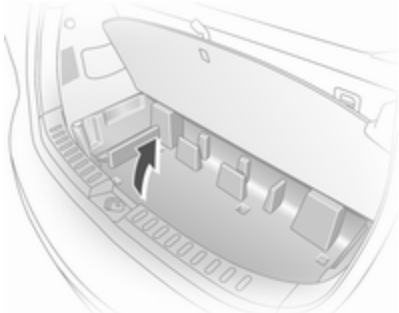
A cobertura pode ser guardada no compartimento de arrumos do piso traseiro.

Colocação

Encaixe a cobertura nas guias laterais.

Cobertura de arrumação do piso traseiro

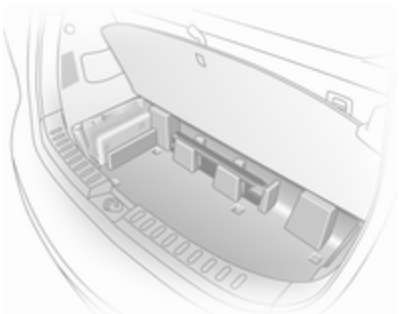
Para aceder ao compartimento de arrumos do piso traseiro, levante o tapete utilizando a cinta central situada junto ao trinco da porta traseira e pendure a correia no gancho.



O compartimento de arrumos do piso traseiro é desmontável. Para desmontar, puxar para cima utilizando o manípulo situado junto do trinco da porta traseira.

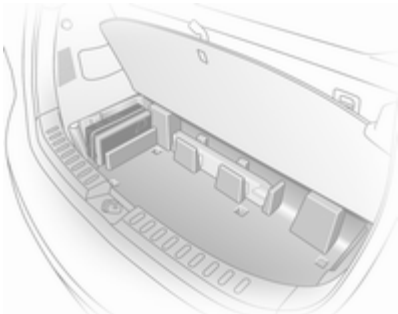
Para montar, encaixe o compartimento aos suportes nas traseiras dos bancos traseiros e depois ajuste-o aos grampos de ambos os lados da bagageira.

Triângulo de Aviso



Arrume o triângulo de pré-sinalização na bagageira no espaço atrás do banco traseiro.

Kit de primeiros socorros



Arrume o kit de primeiros socorros no espaço no lado esquerdo do piso traseiro da bagageira.

Sistema de bagageira de tejadilho

Barras de tejadilho

Por razões de segurança e para evitar danos no tejadilho, recomenda-se a utilização do sistema de barras de tejadilho aprovado para o veículo.

Seguir as instruções de instalação e remover as barras de tejadilho quando não estiverem a ser utilizadas.

Indicações de carregamento

Indicações para o carregamento do veículo

- Os objectos pesados colocados na bagageira devem ser empurrados contra os encostos do banco. Certificar-se de que os encostos dos bancos estão bem engatados. Se se puder empilhar objectos, os objectos mais pesados devem ficar por baixo.
- Prender objectos soltos no compartimento de carga para evitar que deslizem.
- Ao transportar objectos na bagageira, os encostos dos bancos traseiros não devem estar inclinados para a frente.
- Não deixar que a carga passe para além da extremidade superior dos encostos dos bancos.
- Não colocar quaisquer objectos na tampa da bagageira ou no painel de instrumentos, e não cobrir o sensor que se encontra na parte de cima do painel de instrumentos.
- A carga não deve dificultar o funcionamento dos pedais, do travão de mão e do selector das mudanças nem deve restringir a liberdade de movimentos do condutor. Não colocar no interior objectos que não sejam presos.
- Não conduzir com o compartimento de carga aberto.
- A carga útil é a diferença entre o peso bruto do veículo admissível (ver placa de identificação do veículo ⇨ 134) e a tara CE.

  Para calcular a tara CE, inserir os dados do seu veículo na Tabela de pesos no início deste manual.

  A tara CE inclui o peso do condutor (68 kg), bagagem (7 kg) e todos os líquidos (depósito 90% cheio).

  O equipamento opcional e os acessórios aumentam a tara.
- Conduzir com carga no tejadilho aumenta a sensibilidade do veículo a ventos cruzados e afecta negativamente a manobrabilidade do veículo por aumentar o centro de gravidade do veículo. Distribuir a carga uniformemente e prendê-la bem com cintas de fixação. Ajustar a pressão dos pneus e a velocidade do veículo em conformidade com as condições de carga. Verificar e apertar as cintas frequentemente.

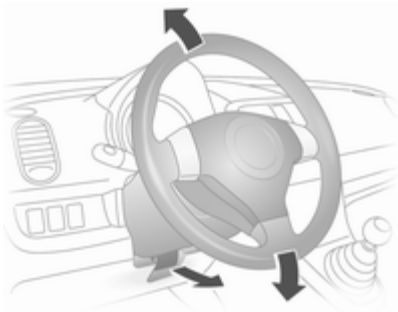
  A carga no tejadilho autorizada é de 35 kg. A carga no tejadilho é o peso combinado do porta-bagagens do tejadilho e da carga.

Instrumentos, elementos de manuseamento

Comandos 53
Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores 57
Mensagens de falha 67
Conta-quilómetros parcial 67

Comandos

Regulação do volante



Destrancar a alavanca, ajustar o volante, e depois engatar a alavanca e assegurar que fica totalmente trancada.

Ajustar o volante apenas quando o veículo estiver parado e o volante tiver sido destrancado.

Comandos do volante

O sistema de informação e lazer pode ser comandado utilizando os comandos no volante.

Sistema de informação e lazer ⇨ 74.

Buzina

Premir .

Limpa/lava-pára-brisas

Limpa-pára-brisas

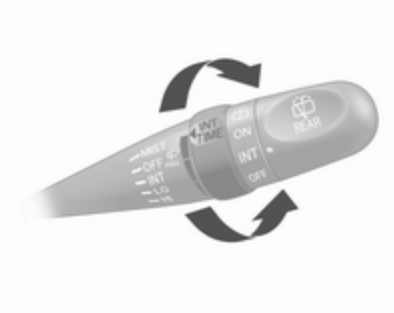
MIST = função de desembaciamento
OFF = desligado
INT = limpeza com passagem intermitente regulável
LO = lento
HI = rápido

Para uma passagem única, desloque a alavanca para cima da posição **OFF**.

Não utilizar se o pára-brisas estiver congelado.

Desligar em estações de lavagem automática.

Intervalo regulável do limpa-pára-brisas

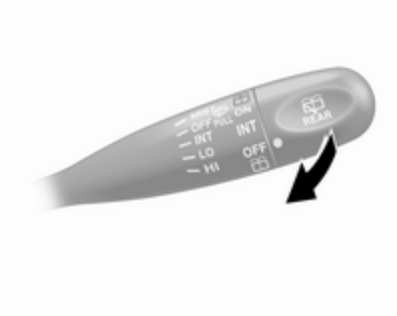


Coloque a alavanca na posição **INT**.

Rodar o regulador para ajustar o intervalo de limpeza:

intervalo curto = rode o botão regulador para cima
intervalo longo = rode o botão regulador para baixo

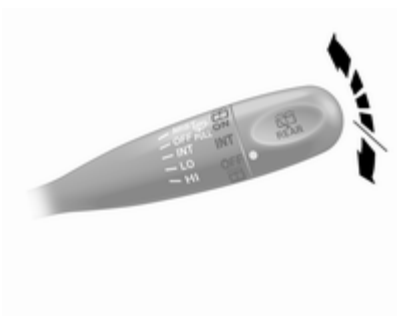
Lava-pára-brisas



Puxar alavanca. Líquido do lava-pára-brisas é pulverizado sobre o pára-brisas.

Nos veículos com intervalos temporizados de passagem das escovas do limpa pára-brisas **INT**, as escovas ligam-se automaticamente a baixa velocidade se já não estiverem activados.

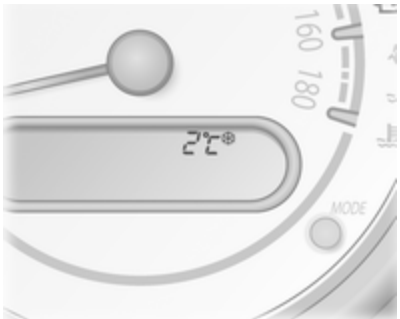
Limpa/lava vidros traseiro



Rodar:

- = líquido do lava-pára-brisas é pulverizado sobre o óculo traseiro
- **OFF** = desligado
- **INT** = funcionamento intermitente
- **ON** = funcionamento contínuo
- = líquido do lava-pára-brisas é pulverizado sobre o óculo traseiro

Temperatura exterior



A temperatura exterior é mostrada no mostrador do conta-quilómetros quando se liga a ignição.

Se a temperatura exterior baixar para perto do ponto de congelação (0 °C), o símbolo ❄ acende-se no mostrador do conta-quilómetros alertando para as condições de estrada com gelo.

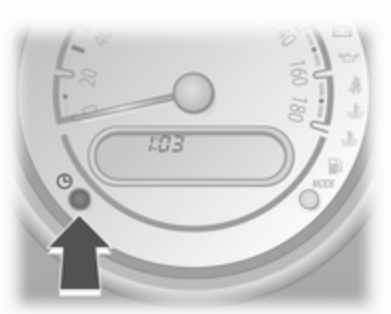
⚠Aviso

Pode já haver gelo na estrada, apesar de o visor indicar alguns graus acima dos 0 °C.

Relógio

O conta-quilómetros tem um mostrador indicando as horas quando é ligada a ignição.

Acertar as Horas



Pressione o botão ⏲ durante aprox. 2 segundos; mostrador do relógio agora no modo de definições.

O mostrador dos minutos fica intermitente.

Pressionar ⏲ para acertar os minutos.

Soltar o ⏲ durante aprox. 5 segundos para acertar o mostrador dos minutos.

O mostrador das horas fica intermitente.

Pressionar ⏲ para acertar as horas.

Soltar o ⏲ durante aprox. 5 segundos para acertar o mostrador das horas.

Tomadas

Uma saída de alimentação de 12 V está situada na consola central e funciona com o interruptor de ignição ligado nas posições: **ACC** ou **ON**.

Não exceder o consumo máximo de 120 watts.

Os acessórios eléctricos ligados devem respeitar os requisitos de compatibilidade electromagnética da DIN VDE 40 839.

Não ligar quaisquer equipamentos acessórios de fornecimento de corrente, por exemplo aparelhos de carregamento eléctrico ou baterias.

Atenção
Não danificar a tomada utilizando fichas incorrectas.

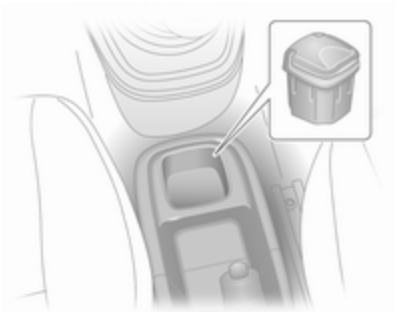
Isqueiro

Operacional com interruptor da ignição nas posições: **ACC** ou **ON**.

Empurrar o isqueiro para dentro. Desliga-se automaticamente quando a resistência estiver incandescente. Puxar o isqueiro para fora.

Cinzeiros

Atenção
A utilizar apenas para cinza e não para lixos combustíveis.



O cinzeiro portátil poderá ser montado no porta-copos dianteiro ou traseiro na consola central.

Luzes de aviso, indicadores de nível e indicadores

Velocímetro

Indica a velocidade do veículo.

Conta-quilómetros

Apresenta a distância registada.

Brilho do mostrador do conta-quilómetros

Para alterar o nível de luminosidade, ligar os faróis e pressionar o botão **MODE** repetidamente até aparecerem os quadrados que indicam o nível de luminosidade no mostrador do conta-quilómetros.

□□□□ = brilho máximo
□ = brilho mínimo

Pressionar e segurar o botão **MODE** para visualizar todos os níveis de luminosidade.

Conta-quilómetros parcial

Apresenta a distância registada desde a última reinicialização.

Existem dois conta-quilómetros parciais independentes que indicam os quilómetros efectuados desde a última reinicialização.

Pressione o botão **MODE** repetidamente até surgir **A** ou **B** do lado esquerdo do mostrador.

Para reiniciar um conta-quilómetros parcial, pressione o botão **MODE** durante 2 segundos enquanto aparece o respectivo conta--quilómetros parcial.

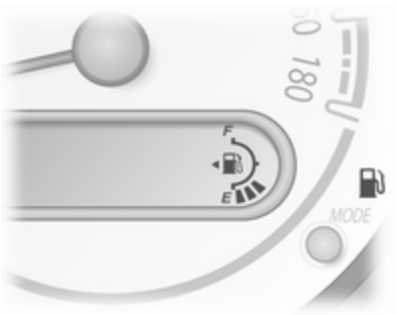
Conta-rotações

Exibe a velocidade do motor.

Conduzir de forma a que as rotações do motor sejam sempre as mais baixas possível.

Atenção
Se o ponteiro estiver na zona vermelha de perigo é porque se excedeu as rotações máximas permitidas do motor. Motor em risco.

Indicador do nível de combustível



Indica o nível do combustível no depósito (**F** indica que o mesmo está cheiro e **E** indica que está vazio).

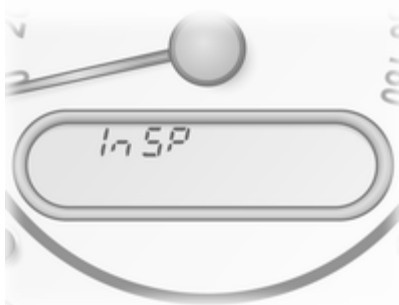
A luz de aviso ⛽ acende-se se o nível de combustível no depósito estiver muito baixo. Reabastecer imediatamente ⇨ 100.

Nunca deixar o depósito ficar totalmente vazio.

A quantidade necessária para atestar o veículo pode ser inferior à capacidade do depósito especificada, consoante a quantidade de combustível ainda existente no depósito.

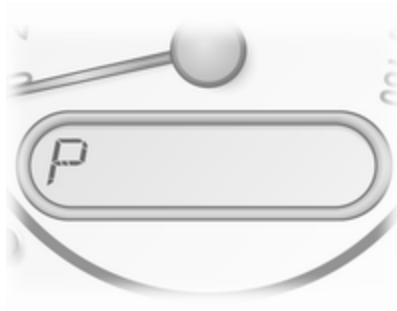
Mostrador de serviço

Em veículos com mudança do óleo do motor e intervalos de manutenção fixos, acende-se o **InSP** no visor do conta-quilómetros se a ignição for ligada quando já existe um atraso na revisão prevista: a revisão deve ser feita no espaço uma semana ou 500 km. Recorrer à ajuda de uma oficina.



Depois da revisão terminada, mande reiniciar o mostrador. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Mostrador da caixa de velocidades



O modo ou mudança seleccionados são apresentados no mostrador da caixa de velocidades.

P = Posição de estacionamento da caixa de velocidades automática
R = Marcha-atrás
N = Ponto morto

D = Condução
L, 2, 3 = Mudança seleccionada, caixa de velocidades automática

Luzes de aviso

As luzes de aviso descritas não existem em todos os veículos.
A descrição aplica-se a todas as versões de instrumentos. Quando se liga a ignição, a maior parte das luzes de aviso acendem-se por breves instantes para efeitos de teste de funcionalidade.

As cores das luzes de aviso têm o seguinte significado:

Vermelho = perigo, aviso importante
Amarelo = aviso, informação, avaria
Verde = confirmação de activação
Azul = confirmação de activação

Luzes de aviso no painel de instrumentos

Sinal de mudança de direcção

⇦⇨ pisca a verde.

Pisca quando se acciona o indicador de mudança de direcção ou as luzes de emergência.

Piscar rápido: Uma avaria no indicador de mudança de direcção ou no respectivo fusível.

Substituição de lâmpadas ⇨ 108.

Fusíveis ⇨ 112.

Indicadores de mudança de direcção ⇨ 71.

Aviso do cinto de segurança

🔔 do banco do condutor acende-se ou fica intermitente a vermelho.

Acende

Depois de ligar a ignição até se apertar o cinto de segurança.

Pisca

Se a velocidade do veículo ultrapassar os 15 km/h e o cinto de segurança do condutor não estiver apertado, 🔔 piscará durante aprox. 90 segundos ouvindo-se em simultâneo um aviso sonoro.

De seguida acende-se 🔔 até o cinto de segurança ser apertado.

⚠Aviso

Apertar o cinto de segurança antes de cada viagem.

Na eventualidade de um acidente, os ocupantes que não usem cintos de segurança põem em perigo a vida dos restantes ocupantes e a sua própria integridade física.

Apertar o cinto de segurança ⇨ 35.

Airbags e pré-tensores dos cintos de segurança

🪂 acende-se a vermelho.

Quando a ignição é ligada, o 🪂 pisca várias vezes. Se não piscar quando a ignição é ligada, permanece aceso, acender ou piscar durante a marcha, indica que existe uma avaria nos pré--tensores dos cintos ou no sistema de airbags. Os airbags e pré-tensores dos cintos podem não ser accionados em caso de acidente.

O accionamento dos pré-tensores ou dos airbags é indicado pelo acendimento contínuo de 🪂.

⚠Aviso

Reparar a avaria imediatamente numa oficina.

Pré-tensores dos cintos, sistema de airbags ⇨ 33, ⇨ 37.

Desactivação do Airbag

🪂 acende-se ou pisca a amarelo para o airbag do passageiro da frente.

Acende

Quando os sistemas de airbags dianteiro e lateral do banco do passageiro são então desactivados.

Pisca

Quando a ignição é ligada.

⚠Perigo

Risco de ferimentos fatais em crianças que utilizem sistemas de segurança para crianças com o airbag do passageiro dianteiro activado.

Risco de ferimentos fatais em adultos com o airbag do passageiro dianteiro desactivado.

Sistema de airbags ⇨ 37, pré--tensores ⇨ 33.

Sistema de carga

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Parar, desligar o motor. A bateria não está a carregar. O arrefecimento do motor pode ser interrompido. Poderá haver um corte de energia para a unidade do servo-freio. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Luz de aviso de avaria

acende-se a amarelo.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Avaria no sistema de controlo de emissões. Os limites de emissões permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente à ajuda de uma oficina.

Sistema de travões

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se destrava o travão de mão se o nível do óleo dos travões estiver demasiado baixo ⇨ 107.

⚠Aviso

Parar. Não prosseguir viagem. Consultar uma oficina.

Acende-se depois de se ligar a ignição se o travão de mão estiver travado ⇨ 97.

Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS)

acende-se a amarelo.

Acende brevemente quando a ignição é ligada. O sistema está pronto a ser utilizado quando o se apaga.

Se não se apagar após alguns segundos, ou se se acender durante a condução, existe uma avaria no ABS. O sistema de travões mantém--se operacional mas sem a regulação do ABS.

Se durante a condução se acender (ABS) juntamente com (!), existe uma avaria grave no sistema de travões. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Sistema de travagem anti-bloqueio ⇨ 97.

Direcção assistida

⊖! acende-se a amarelo.

Se ⊖! não se acender quando a ignição é ligada, ou permanecer aceso durante a condução, existe uma avaria no sistema de direcção assistida. O veículo pode ser dirigido mas é necessária uma força consideravelmente maior. Contactar uma oficina.

Programa electrónico de estabilidade

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se

Existe uma avaria no sistema.
É possível continuar a conduzir.
A estabilidade da condução pode, no entanto, deteriorar consoante as condições da superfície da estrada.

Reparar a avaria numa oficina.

Pisca

O sistema está activo. A potência do motor pode diminuir e o veículo pode ser travado um pouco automaticamente.

Se a bateria do veículo tiver sido desligada e ligada de novo, o sistema é desactivado e acende-se uma vez por segundo. Reactivar o sistema conduzindo em linha recta acima dos 15 km/h durante um curto espaço de tempo até a luz deixar de piscar.

Avaria do Programa electrónico de estabilidade

ESP acende-se a amarelo.

Se se acender durante a viagem, existe uma avaria no ESP®.
O sistema de travões do veículo permanece operacional sem a regulação do ESP®. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Programa electrónico de estabilidade ⇨ 99.

Sistema de Controlo de Tracção desligado

TCSS OFF acende-se a amarelo.

Está continuamente aceso quando o sistema está desactivado.

Sistema de controlo de tracção TCSS ⇨ 98.

Temperatura do líquido de arrefecimento do motor

acende-se ou pisca a vermelho.

Acende-se ou pisca quando o motor está ligado se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver muito alta.

Atenção

Se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver demasiado alta, parar o veículo, desligar o motor. Perigo para o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento.

Nível do líquido de arrefecimento ⇨ 105.

Se existir líquido de arrefecimento suficiente, consultar uma oficina.

Pressão do óleo do motor

acende-se a vermelho.

Acende-se quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor entrar em funcionamento.

Acende-se quando o motor está a trabalhar

Atenção

A lubrificação do motor pode ser interrompida. Isso pode resultar em danos no motor e/ou em bloqueio das rodas motrizes.

1. Saia da circulação normal o mais rapidamente possível sem impedir a circulação de outros veículos.
2. Pressione a embraiagem.
3. Seleccionar ponto morto, colocar o selector em **N**.
4. Desligar a ignição.

⚠Aviso

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

Não retirar a chave enquanto o veículo não estiver parado, caso contrário a tranca da direcção poderá engatar inesperadamente.

Verificar o nível do óleo antes de procurar assistência numa oficina ⇨ 104.

Nível de combustível baixo

acende-se a amarelo.

Acende quando o nível do combustível no depósito está demasiado baixo.

Catalisador ⇨ 93.

Imobilizador

acende-se ou pisca a amarelo.

Acende-se

acende quando se liga a ignição e apaga-se pouco depois de o motor arrancar.

Pisca
Depois de ser ligada a ignição, poderá haver uma avaria no sistema imobilizador. Não é possível ligar o motor.

Sistema stop-start
ENG A-STOP acende ou pisca a amarelo/verde.

Acende
Acende a verde durante o Autostop

Se **ENG A-STOP** se acender a amarelo, existe uma falha no sistema stop-start. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Pisca
Pisca a verde durante o rearranque automático.

Sistema Start/Stop ⇨ 90.

Faróis de máximos
≣D acende-se a azul.

Acende-se quando as luzes de máximos estão acesas e quando se faz sinal de luzes ⇨ 69.

Sistema de nivelamento dos faróis
O acende-se durante a viagem para indicar que existe uma avaria que requer atenção imediata. Procure obter a ajuda de uma oficina o mais rapidamente possível.

Regulação do alcance dos faróis ⇨ 70.

Luzes de nevoeiro
acende-se a verde.

Acende quando os faróis de nevoeiro estão acesos ⇨ 71.

Luz traseira de nevoeiro
acende-se a amarelo.

Acende quando o farol traseiro de nevoeiro está aceso ⇨ 71.

Porta aberta
acende-se a vermelho.

Acende-se quando se abre uma porta ou a porta traseira.

Mensagens de falha

Sinais sonoros de aviso

Ao pôr o motor a trabalhar ou durante a condução

- Se o cinto de segurança do condutor não estiver apertado e a velocidade do veículo ultrapassar aprox. os 15 km/h.
- Quando se acciona os sinais de mudança de direcção.

Durante uma Autostop

- Se o cinto de segurança não está engatado e a porta do condutor está aberta.
- Uma falha do sistema foi detectada impedindo o rearranque automático.
- O capot está aberto.
- A alavanca selectora das velocidades foi colocada em posições diferentes da de ponto-morto sem carregar no pedal da embraiagem.

Quando o veículo está estacionado e/ou a porta do condutor for aberta

- Quando a chave estiver no interruptor da ignição.
- Com as luzes exteriores ligadas (e retirada a chave da ignição).

Aviso do cinto de segurança ⇨ 62.

Conta-quilómetros parcial

Computador de conta quilómetros parcial

As funções poderão ser seleccionadas pressionando o botão **MODE** repetidamente no painel de instrumentos.

Pressionar o botão **MODE** para seleccionar uma das funções:

- Quilometragem possível com o actual combustível
- Consumo médio
- Consumo instantâneo

Quilometragem possível com o actual combustível

A quilometragem possível com o actual combustível é calculada com base no conteúdo do depósito de combustível no momento e no consumo actual. O mostrador apresenta valores médios.

Depois de reabastecer, a quilometragem possível com o actual combustível é actualizada automaticamente após um curto espaço de tempo.

Quando o depósito tiver pouco combustível, aparece --.- no mostrador do conta-quilómetros.

Além disso, a luz de aviso ⛽ no painel de instrumentos acende-se.

Consumo médio

Indicação do consumo médio. A medição pode ser colocada a zero em qualquer altura.

Para reiniciar, pressione o botão **MODE** durante alguns segundos enquanto no mostrador aparece o consumo médio.

No mostrador surge --.- durante um curto espaço de tempo e o consumo médio será actualizado depois de um pequeno atraso.

Consumo instantâneo

Indicação do consumo instantâneo. Até o veículo estar em andamento, surge --.- no mostrador.

Definir unidades de medida

É possível seleccionar as unidades de medida a utilizar para os algarismos de consumo de combustível.

Quando o veículo está parado e com o consumo instantâneo indicado no mostrador, mantenha pressionado o botão **MODE** durante alguns segundos para alternar entre L/100km e km/L.

Interrupção da alimentação eléctrica

Na ocorrência de um corte de energia ou se a tensão da bateria descer demasiado, os valores guardados no computador de bordo serão apagados.

Iluminação

Iluminação exterior 69
Iluminação do habitáculo 72

Iluminação exterior

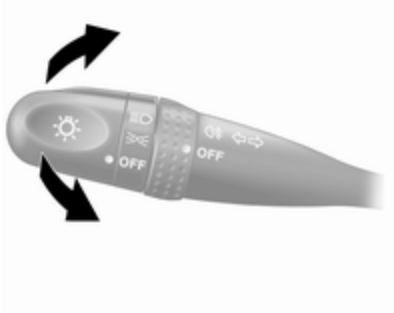
Interruptor das luzes

Rodar o interruptor das luzes:

≡D = Faróis
⫸⫷ = Luzes laterais
OFF = Desligar

Luz de aviso ≡D dos máximos ⇨ 66.

Luzes de máximos



Para mudar de luzes de médios para luzes de máximos, empurrar a alavanca.

Para mudar para luzes de médios, empurrar a alavanca de novo ou puxar.

Sinal de luzes

Para fazer sinal de luzes, puxar a alavanca.

Ajuste do alcance dos faróis

Ajuste manual do alcance dos faróis

Para ajustar o alcance dos faróis à carga do veículo, para evitar encandeamento: rodar o botão para a respectiva posição.

0 = bancos dianteiros ocupados
1 = todos os bancos ocupados
2 = todos os bancos ocupados e carga na bagageira[1)]
2 = banco do condutor ocupado e carga na bagageira

Faróis na condução no estrangeiro

O feixe dos faróis assimétrico aumenta a visibilidade na beira da estrada do lado do passageiro.

Contudo, ao conduzir em países em que a condução se faça do lado oposto da estrada, ajustar os faróis para evitar encandeamento de trânsito vindouro.

Proceder ao ajuste dos faróis numa oficina.

Luzes de condução diurna

As luzes de circulação à luz do dia aumentam a visibilidade do veículo durante a luz do dia.

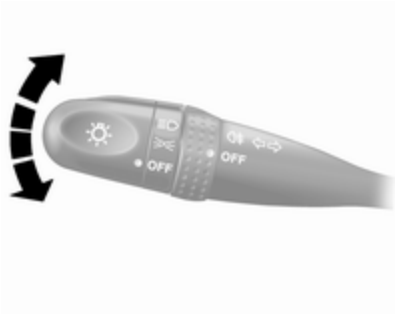
As luzes funcionam automaticamente quando a ignição está ligada.

Sinais de aviso de perigo

Accionado com o botão ⚠.

[1)] Veículos com caixa de velocidades automática: regular para a posição 1.

Sinais de mudança de direcção e de faixa

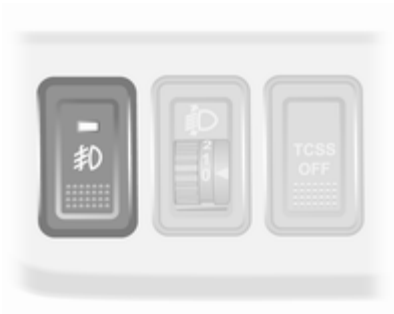


alavanca para cima	=	indicador direito
alavanca para baixo	=	indicador esquerdo

Se a alavanca for deslocada para lá do ponto de resistência, o indicador fica ligado continuamente. Quando o volante voltar à posição inicial, o indicador apaga-se automaticamente.

Desligar manualmente o indicador deslocando a alavanca para a posição original.

Faróis de nevoeiro



Accionado com o botão ⚡D.

Os faróis de nevoeiro dianteiros apenas funcionam quando os faróis ou as luzes de presença laterais estiverem ligadas.

Luzes traseiras de nevoeiro

Rode o interruptor interior para ⚡.

Os faróis de nevoeiro traseiros só se acendem quando se ligam os faróis.

Faróis de marcha-atrás

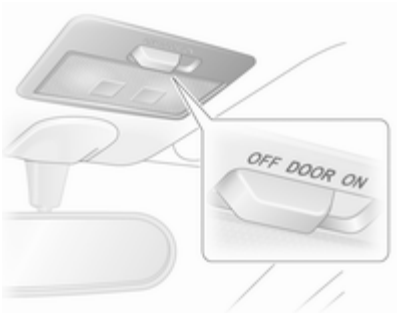
As luzes de marcha atrás acendem-se quando a ignição está ligada e a marcha atrás está seleccionada.

Coberturas dos faróis embaciadas

O interior das coberturas das luzes pode embaciar-se por breves instantes em condições de tempo frio e húmido, com chuva forte ou depois da lavagem. O embaciamento desaparece rapidamente por si só; para ajudar a desembaciar, ligar os faróis.

Iluminação do habitáculo

Luzes interiores



Durante a entrada e saída do veículo, as luzes acendem-se e apagam-se automaticamente passado algum tempo.

Accionar o interruptor.

OFF = sempre desligado
DOOR = comutar automaticamente de ligar para desligado
ON = sempre ligado

Atenção
Para evitar que a bateria descarregue, não deixe a luz interior ligada quando sair do veículo.

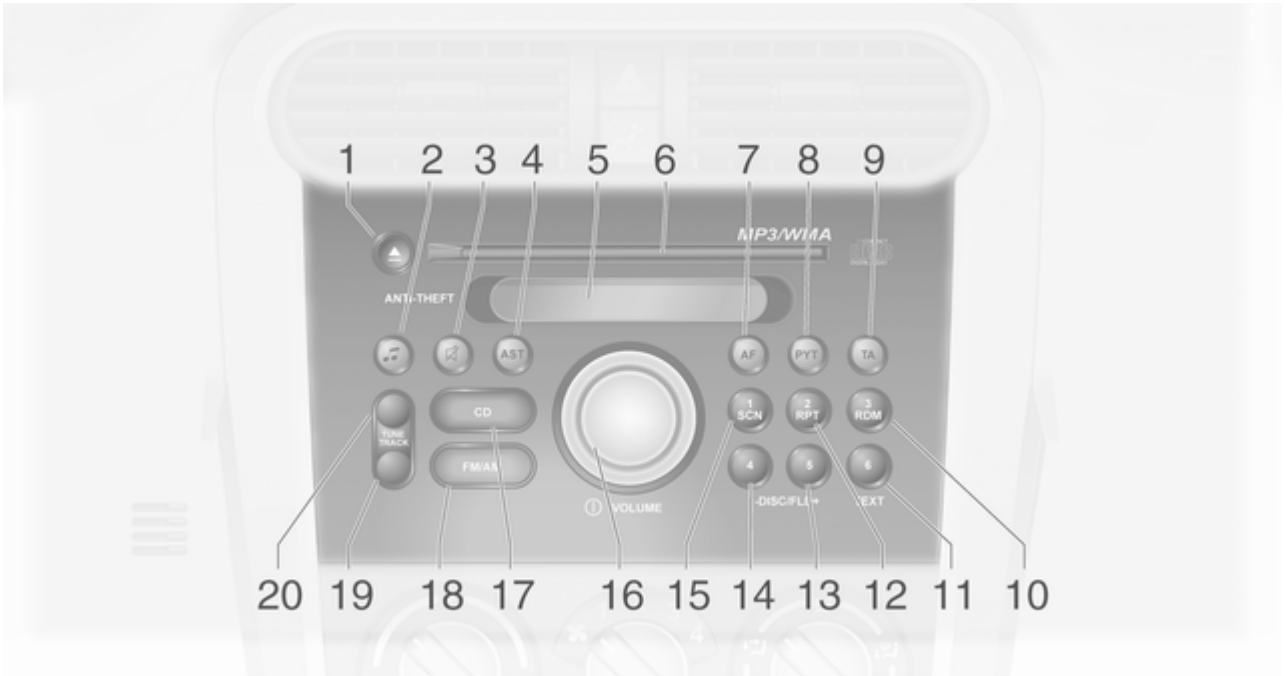
Iluminação da bagageira

A iluminação acende-se quando o compartimento está aberto.

Sistema de informação e lazer

Introdução 74
Rádio 77
Leitores de áudio 80
Telefone 82

Introdução


1
2
3
4
5
6
7
8
9
MP3/WMA
ANTI-THEFT
AST
AF
PYT
TA
CD
1 SCN
2 RPT
3 RDM
FM/AS
VOLUME
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10

1. ⏏: Ejecção do CD
2. ♫: Definições do som
3. 🔇: Sem som/com som
4. **AST**: Procura automática
5. Mostrador
6. Ranhura de CDs
7. **AF**: Frequência alternativa
8. **PTY**: Tipo de programa
9. **TA**: Informações de trânsito
10. **3, RDM**: Estação de rádio pré-definida 3,
    Reprodução aleatória do CD/MP3
11. **6, TEXT**: Estação de rádio pré-definida 6,
    MP3 mostrador do texto
12. **2, RPT**: Estação de rádio pré-definida 2,
    CD/MP3 repetir a faixa
13. **5, DISC/FLD+**: Estação de rádio pré-definida 5,
    MP3 passar para a pasta seguinte
14. **4, -DISC/FLD**: Estação de rádio pré-definida 4,
    MP3 passar para a pasta anterior
15. **1, SCN**: Estação de rádio pré-definida 1,
    CD pesquisar faixas
16. ⏻ **VOLUME**: Pressione para ligar e desligar,
    Rode para mudar o volume
17. **CD**: Modo leitor de CDs
18. **FM/AM**: Alternar entre as gamas de frequência FM e AM
19. ∨: Rádio procurar para baixo,
    CD/MP3 saltar para trás
20. ∧: Rádio procurar para cima
    CD/MP3 saltar para a frente

Comandos do suporte do volante

+ ou -: volume

🔇: Sem som/com som

MODE: Muda os modos e liga o sistema

∨: Rádio procurar para baixo, CD/MP3 saltar para trás

∧: Rádio procurar para cima, CD/MP3 saltar para a frente

Funcionalidade anti-roubo

O código de segurança electrónica torna a unidade inoperacional se for removido ou se a bateria do veículo for desligada a menos que o código de 4 dígitos correcto seja introduzido. O código predefinido é 0000 quando entregue como novo.

Definição de uma nova identificação de segurança de 4 dígitos

1. Pressione o controlo de ⏻ **VOLUME** para desligar.
2. Mantenha pressionado os botões com os números 3 e 4 simultaneamente e pressione o comando ⏻ **VOLUME**. No mostrador surge SEC.
3. Pressione o botão ∧ e o botão com número 1 em simultâneo. No mostrador surge - - - -.
4. Pressione o botão com o número 1 repetidamente para aumentar o valor para o primeiro dígito de identificação do utilizador. Do mesmo modo, os botões com os

números 2, 3 e 4 correspondem ao segundo, terceiro e quarto dígitos. Configure cada dígito pressionando o botão correspondente repetidamente até que a identificação do utilizador seleccionada seja concluída.

5. Mantenha pressionado o botão **PTY** para aprox. 2 segundos para introduzir a identificação do utilizador seleccionada. SEC aparece novamente no mostrador e a unidade desliga-se automaticamente.

Introdução da identificação de segurança de 4 dígitos

Depois de reinstalar o sistema de informação e lazer ou de voltar a ligar a bateria do veículo, deve ser introduzida a identificação de segurança de 4 dígitos. SEC aparece no mostrador quando o sistema é ligado.

O que não acontece se o sistema for desligado e ligado novamente dentro de 20 segundos.

Para introduzir a identificação do utilizador:

1. Pressione o botão ∧ e o botão com número 1 em simultâneo. No mostrador surge - - - -.
2. Pressione repetidamente os botões com os números 1, 2, 3 e 4 que correspondem aos dígitos da identificação do utilizador, até que a identificação do utilizador correcta guardada seja apresentada.
3. Mantenha pressionado o botão **PTY** durante aprox. 2 segundos. A unidade desliga-se automaticamente.

Volte a ligar a unidade para accionar: o sistema começa a funcionar no modo de rádio. Se se introduzir uma identificação do utilizador errada 10 vezes, surge no mostrador HELP e o sistema não irá funcionar. Recorrer à ajuda de uma oficina. De igual modo, se perder a identificação do utilizador, procure obter a assistência de uma oficina.

Eliminar identificação de segurança de 4 dígitos

A identificação do utilizador guardada pode ser apagada e uma nova identificação do utilizador configurada a qualquer momento.

Para eliminar a identificação do utilizador existente, repita os passos 1 a 3 em "Configurar uma nova identificação de segurança de 4 dígitos", e depois:

1. Pressione repetidamente os botões com os números 1, 2, 3 e 4 que correspondem aos dígitos da identificação do utilizador, até que a identificação do utilizador correcta guardada seja apresentada.
2. Mantenha pressionado o botão **PTY** durante aprox. 2 segundos. No mostrador surge - - - - e a unidade desliga-se automaticamente.

Configure uma nova identificação do utilizador conforme descrito em "Configurar uma nova identificação de segurança de 4 dígitos".

Funcionamento

Ligar e desligar

Pressione o controlo ⏻ **VOLUME**.

Definir o volume

Rodar o comando ⏻ **VOLUME**.

Função corte de som

Premir o botão 🔇. No modo CD, a reprodução é suspensa. Pressione qualquer botão para cancelar a função corte de som.

Definições de som

Pressione o botão ♫ para introduzir o menu de definições de som. Quando este botão é pressionado repetidamente as definições aparecem na seguinte ordem:

- **BAS** - Baixos
- **TRE** - Agudos
- **BAL** - Equilíbrio
- **FAD** - Fader
- **AVC** - Controlo automático do volume

Para ajustar a definição de som apresentada, pressione o botão ∧ ou ∨.

Premir o botão ♫ para sair.

Controlo automático do volume

A função AVC ajusta automaticamente o volume dependendo da velocidade do veículo para compensar o ruído da condução. No menu de definições de som, podem ser seleccionados três níveis ou a função pode ser desligada.

Rádio

Rádio AM-FM

Podem ser seleccionadas as gamas de frequência AM (onda longa e onda média) e FM (frequência modulada). Dispositivos de armazenamento manual e automático estão disponíveis para cada uma das gamas de frequência de modo a guardar estações que possam ser recordadas usando os botões predefinidos 1 a 6.

Modo rádio

Premir o botão **FM/AM**. As gamas de frequência aparecem na ordem seguinte quando o botão é pressionado repetidamente: FM1, FM2, LW, MW1, MW2.

Procura automática

Mantenha pressionado o botão ∧ ou ∨ durante aprox. 1 segundo. A próxima estação de rádio com recepção na gama de frequência seleccionada será encontrada. Se

AF foi ligado anteriormente, apenas as estações com RDS serão encontradas.

Memória de estação

Em cada gama de frequência, podem ser guardadas 6 estações nas posições predefinidas de memória de estação 1 a 6.

Guardar estações manualmente

Sintonize a gama de frequência e estação pretendidas. Mantenha pressionado o botão de estação predefinida (1 a 6) onde a estação seleccionada deve ser guardada, durante aprox. 2 segundos. As estações previamente guardadas são substituídas.

Guardar estações automaticamente

Sintonize a gama de frequência pretendida. Mantenha pressionado o botão **AST** durante aprox. 2 segundos. São guardadas automaticamente 6 estações com sinais fortes nas posições de memória de estação predefinida 1 a 6. As estações previamente guardadas são substituídas. Se o AF estiver ligado, apenas as estações com RDS serão encontradas.

Se menos de 6 estações com sinais fortes puderem ser recebidas, o número de estações predefinidas pode ser inferior a 6.

Se não puderem ser recebidas quaisquer estações com sinais fortes, as estações guardadas anteriormente são repostas.

Para sair do armazenamento automático durante o armazenamento, pressione novamente o botão **AST**. As estações previamente guardadas não são substituídas.

Seleccionar estações guardadas

Sintonize a gama de frequência pretendida e pressione o botão de estação predefinida relevante.

Se uma estação não está guardada no botão seleccionado, surgirá no mostrador - - -.

Sistema de dados de rádio (RDS)

O RDS é um serviço que ajuda na procura da estação FM desejada.

As estações RDS transmitem informação que é automaticamente avaliada por um rádio RDS. Nalgumas áreas, estão disponíveis outras funções associadas ao RDS, p. ex. REG - Regionalização e TA - Informações de trânsito.

AF - Frequência alternativa

Um programa RDS é transmitido em várias frequências simultaneamente. Quando AF está aceso, o sistema procura automaticamente a frequência com melhor sinal de recepção.

REG - Regionalização

Há momentos em que algumas estações RDS transmitem diferentes programas regionais em diferentes frequências Com REG aceso, quando se procura a frequência de uma programa de rádio com o melhor sinal de recepção utilizando AF, o rádio permanece sintonizado no programa regional seleccionado. Com o REG desligado, quando se procura a frequência de um programa de rádio com o melhor sinal de recepção utilizando AF, o rádio ignora os programas regionais.

Desligar e ligar o AF e REG

As definições surgem pela seguinte ordem quando o botão **AF** é pressionado repetidamente:

- AF ligado/REG desligado
- AF ligado/REG ligado
- AF desligado/REG desligado

No mostrador surge AF e/ou REG quando está activo.

PTY - Tipo de programa

Muitas estações RDS transmitem um código PTY que indica o tipo de programa que está a ser emitido, p. ex. Notícias ou Desporto. O código PTY permite seleccionar a estação de acordo com o tipo de programa.

Procurar estações por tipo de programa

Pressione o botão **PTY** para seleccionar o modo PTY. Rode o controlo do VOLUME ⏀ para seleccionar o tipo de programa desejado. Pressione o botão ∧ ou o botão ∨ para iniciar a procura. Se não for recepcionada nenhuma estação do código PTY seleccionado, surge NOTHING no mostrador seguido de PTY. Seleccione outro PTY, conforme indicado acima.

TA - Informações de trânsito

As estações de trânsito são estações RDS que transmitem informações sobre o trânsito. Com o sistema **TA** ligado, o sistema procura estações que emitem Programas de Trânsito TP e sintoniza algumas estações em detrimento de outras.

Quando o TA estiver activo e um Programa de Transito estiver a ser recepcionado, a reprodução é interrompida pelas informações de trânsito e é retomada assim que as informações tiverem acabado.

Ligar e desligar TA

Pressione o botão **TA** para activar as informações de trânsito. No mostrador surge TA. Quando estiver a ser recepcionado um Programa de Trânsito, TP também aparece no mostrador. Pressione novamente o botão para desligar.

Para procurar uma estação TP - TP SEEK enquanto um TA estiver activo, pressione o botão ∧ ou o ∨.

Se os dados do TP não forem recebidos no espaço de aproximadamente 20 segundos depois de ligado o TA, o TP SEEK é realizado automaticamente apenas

uma única vez. Se nenhuma estação TP for sintonizada, aparece NOTHING no mostrador.

PS - Nome do serviço do programa

Apresentação do nome do programa em vez da frequência da estação.

EON - Outras redes aumentadas

Com o EON, as informações de trânsito serão recebidas, mesmo que a estação sintonizada não transmita as suas próprias informações de trânsito. Quando são transmitidas informações de trânsito, a unidade passa para uma estação de informação de trânsito ligada a EON. Quando o EON está activo, surge EON no mostrador.

Recepção de rádio

A recepção de rádio pode sofrer interferências devido a ruído, estática, distorção ou perda da recepção na sequência de:

- mudanças de distância do transmissor,
- recepção multitrajecto devido ao reflexo,
- ensombrecimento.

Leitores de áudio

Leitor de CD

O leitor de CD pode reproduzir CDs áudio e, quando equipado, CDs MP3. O tipo de CD é automaticamente reconhecido.

Atenção
Não introduza DVDs, CDs simples de pequeno diâmetro e CDs com formatos irregulares na unidade. Estes podem encravar ou danificar o mecanismo.

O sistema poderá não conseguir reproduzir CD-Rs ou reproduzi-los adequadamente. Não podem ser reproduzidos discos CD-RW.

Reprodução de CD/MP3

Depois de inserido o CD, pressione o botão **CD**.

Para inserir o CD, coloque o CD áudio na ranhura com o lado impresso virado para cima até recolher

automaticamente. A reprodução do CD é iniciada e no mostrador surge CD IN.

Seleccionar faixa seguinte ou anterior
Pressione o botão ∧ para saltar para a faixa seguinte e o botão ∨ para voltar à faixa anterior.

Pesquisa rápida para a frente/para trás
Mantenha pressionado o botão ∧ para avançar rápido e o botão ∨ para retroceder rápido na faixa actual.

Repetir a reprodução
Pressione o botão **RPT** para reproduzir a mesma faixa repetidamente. No mostrador surge RPT. Pressione novamente o botão para desligar.

Reprodução aleatória
Pressione o botão **RDM** para reproduzir as faixas do disco por ordem aleatória. No mostrador surge RDM. Pressione novamente o botão para desligar.

Procurar no CD
Pressione o botão **SCN** para reproduzir os primeiros segundos de cada faixa do disco. No mostrador surge SCN. Pressione novamente o botão para desligar.

Seleccione a pasta MP3 seguinte ou anterior
Se o CD de MP3 tiver várias pastas, pressione o botão, **DISC/FLD+** para passar para a próxima pasta e o botão **-DISC/FLD** para passar para a pasta anterior.

Apresentação do texto do MP3
Quando se pressiona repetidamente o botão **TEXT** poderão surgir os tipos de texto MP3:

- Tempo decorrido
- Nome da pasta
- Nome do ficheiro

Pressione o botão **TEXT** durante aprox. 2 segundos para visualização contínua do texto.

Retirar os CDs

Premir o botão ⏏. O CD é ejectado.

Assistência e manutenção

- Se no mostrador surgir ERROR 1, não é possível ler o disco.
- Se no mostrador surgir ERROR 3, existe um erro não identificado no leitor. O disco introduzido poderá não ser ejectado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Telefone

Telemóveis e equipamento rádio CB

Instruções de montagem e de funcionamento

Ao instalar e operar um telemóvel, devem cumprir-se as instruções de montagem específicas do veículo e as instruções dos fabricantes do telemóvel e do equipamento mãos-livres. O não cumprimento dessa instrução pode invalidar a aprovação tipo do veículo (Directiva da UE 95/54/CE).

Recomendações para uma operação sem problemas:

- Uma antena exterior instalada de modo profissional para obter o máximo alcance possível,
- Potência máxima de transmissão de 10 watts,
- Instalação do telefone num local adequado; prestar atenção à Nota relevante ⇨ 37.

Procurar aconselhamento sobre pontos de instalação de antena exterior ou de suportes de equipamento pré-determinados e sobre formas de utilizar dispositivos com potência de transmissão superior a 10 watts.

A utilização de fixações mãos-livres sem antena exterior com normas de telemóveis GSM 900/1800/1900 e UMTS só é autorizada se a potência máxima de transmissão do telemóvel for de 2 watts para GSM 900 ou 1 watt para os outros tipos.

Por razões de segurança, não utilizar o telefone durante a condução. Até a utilização de um sistema mãos-livres pode constituir uma distracção durante a condução.

⚠Aviso

Operar equipamento rádio e telemóveis que não cumpram as normas de telemóveis acima referidas só é permitido com uma antena montada no exterior do veículo.

Atenção

Os telemóveis e o equipamento rádio podem causar mau funcionamento nos sistemas electrónicos do veículo quando operados no interior do veículo sem antena exterior, excepto se cumprirem as normas acima referidas.

Climatização

Sistemas de climatização 83
Grelhas de ventilação 85
Manutenção 86

Sistemas de climatização

Sistema de aquecimento e ventilação

Comandos para:

- Temperatura
- Distribuição do ar
- Velocidade da ventoinha

Óculo traseiro aquecido ⇨ 28.

Temperatura

Vermelho = Quente
Azul = Frio

O aquecimento só será totalmente eficaz quando o motor tiver atingido a temperatura normal de funcionamento.

Distribuição do ar

- = para a área da cabeça através das saídas de ar ajustáveis
- = para a área superior através das saídas de ar centrais e laterais e para o espaço inferior dos pés
- = inferior
- = para o pára-brisas, vidros das portas dianteiras, grelhas de saída do ar lateral e espaço inferior dos pés
- = para o pára-brisas, vidros das portas dianteiras e grelhas de saída do ar lateral

É possível proceder a definições intermédias.

Velocidade da ventoinha

Ajustar o fluxo de ar regulando a ventoinha para a velocidade pretendida.

Sistema de ar condicionado

Arrefecimento ☼

É accionado com o botão ☼ e só funciona quando o motor e a ventoinha estão a trabalhar.

O sistema de ar condicionado arrefece e desumidifica (seca) quando a temperatura exterior está um pouco acima do ponto de congelação. Por isso pode haver condensação e pingos por baixo do veículo.

Se não for necessário qualquer arrefecimento ou desumidificação, desligar o sistema de arrefecimento para poupar combustível.

Advertência

Se o controlo da climatização for definido para o arrefecimento máximo com a temperatura ambiente elevada, será impedida uma Autostop até a temperatura solicitada no habitáculo ter sido alcançada.

Se o controlo da climatização for definido o arrefecimento máximo com o motor numa Autostop, o motor poderá ligar automaticamente.

Sistema Start/Stop ▷ 90.

Sistema de recirculação de ar

Accionado com o botão .

⚠Aviso

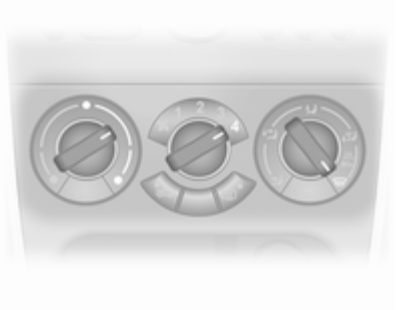
O movimento de ar fresco é reduzido no modo de recirculação. No funcionamento sem arrefecimento a humidade do ar aumenta, pelo que os vidros podem embaciar-se. A qualidade do ar do habitáculo deteriora-se e os ocupantes podem sentir sonolência.

Arrefecimento máximo

Abrir os vidros por breves instantes para que o ar quente se disperse rapidamente.

- Arrefecimento ligado.
- Sistema de recirculação de ar ligado.
- Colocar o comando da distribuição do ar em .
- Definir o comando da temperatura para o nível de frio máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Abrir todas as grelhas de ventilação.

Desembaciamento e descongelação dos vidros



- Colocar o comando da distribuição do ar em .
- Definir o comando da temperatura para o nível de calor máximo.
- Regular a velocidade da ventoinha para o nível máximo.
- Ligar o aquecimento do óculo traseiro .
- Abrir as grelhas de ventilação laterais conforme pretendido e direccioná-las para os vidros das portas.

Grelhas de ventilação

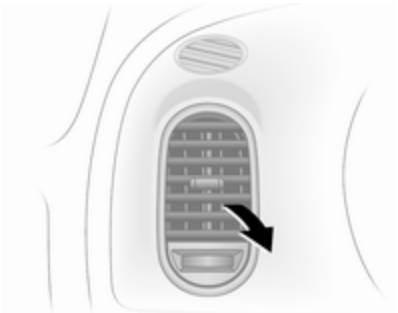
Grelhas de ventilação reguláveis

Quando o arrefecimento estiver ligado, deve haver pelo menos uma grelha de ventilação aberta para evitar que o evaporador crie gelo devido a falta de movimento de ar.

Grelhas de ventilação centrais

O fluxo do ar pode ser orientado conforme pretendido inclinando as palhetas para cima, baixo ou para os lados usando o regulador central.

Grelhas de ventilação laterais



Oriente o fluxo do ar inclinando as palhetas e rodando a roda de ajuste para a esquerda ou para a direita.

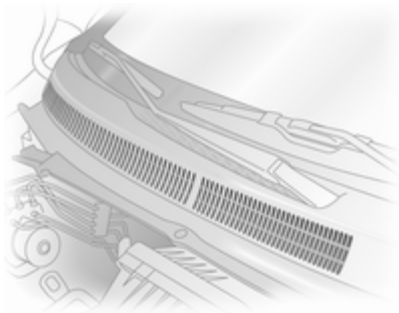
Para abrir ou fechar a grelha, rode a roda de regulação para a esquerda ou para a direita

Saídas de ar fixas

Por trás do pára-brisas e dos vidros das portas e nos espaços para os pés há grelhas de ventilação adicionais.

Manutenção

Admissão de ar



As entradas de ar à frente do pára--brisas no compartimento do motor deverão permanecer desobstruídas de modo a permitir a entrada de ar. Retirar quaisquer folhas, sujidade ou neve.

Filtro de pólenes

O filtro de pólen remove poeira, fuligem, pólen e esporos do ar que entra no veículo através da entrada de ar.

Funcionamento normal do ar condicionado

Para assegurar que o desempenho é continuamente eficiente, o arrefecimento deve ser accionado durante alguns minutos uma vez por mês, independentemente do clima e da época do ano. Não é possível ligar o arrefecimento quando a temperatura exterior é demasiado baixa.

Assistência

Para um desempenho de arrefecimento óptimo, recomenda-se a verificação manual do sistema de controlo de climatização, com início três anos após o primeiro registo do veículo, incluindo:

- Teste de pressão e funcionalidade
- Funcionalidade do aquecimento
- Verificação de fugas
- Verificação de correias de accionamento

- Limpeza de condensador e drenagem do evaporador
- Verificação do desempenho

Condução e funcionamento

Sugestões para condução 88
Arranque e manuseamento 88
Gases de escape 93
Caixa de velocidades automática 94
Caixa de velocidades manual 96
Travões 97
Sistemas de condução 98
Combustível 99

Sugestões para condução

Controlo do veículo

Nunca aproveitar o movimento do veículo com o motor desligado

Muitos sistemas não funcionam nesta situação (por exemplo, servofreio, direcção assistida). Conduzir desta forma é um perigo para si e para os outros.

Pedais

Para assegurar que o curso do pedal está desimpedido, não deverão existir tapetes na área dos pedais.

Arranque e manuseamento

Rodagem do veículo

Nas primeiras viagens com o veículo não travar a fundo desnecessariamente.

A primeira vez que se conduzir o veículo pode haver fumo por causa de ceras e óleo que se evaporam pelo sistema de escape. Depois de conduzir o veículo pela primeira vez, estacionar o veículo ao ar livre durante algum tempo e evitar inalar os fumos.

Para optimizar o desempenho do motor, Autostop pode ser inibida durante a condução inicial.

Durante o período de rodagem pode haver um maior consumo de combustível e de óleo do motor.

Posições do interruptor da ignição

LOCK = Ignição desligada
ACC = Tranca da direcção destrancada, ignição desligada
ON = Ignição ligada
START = Arranque

Ligar o motor

Caixa de velocidades manual: accionar a embraiagem;

Caixa de velocidades automática: accionar o travão e deslocar a alavanca selectora para **P** ou **N**;

Não acelerar;

Rodar a chave para a posição **START** e soltar.

As tentativas de arranque não deverão demorar mais do que 15 segundos. Se o motor não arrancar, aguarde 15 segundos andes de repetir o procedimento de arranque. Se necessário, pressione o acelerador antes de repetir o procedimento de arranque.

Antes de voltar a pôr o motor a trabalhar ou para desligar o motor, rode a chave para **LOCK**.

Corte de desaceleração

A alimentação de combustível é automaticamente interrompida durante uma desaceleração, ou seja, quando o veículo é conduzido com uma mudança engatada mas sem carregar no acelerador.

Sistema pára/arranca

O sistema Start/Stop ajuda a poupar combustível e a reduzir as emissões de gases de escape. Se as condições permitirem, o mesmo desliga o motor se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, p. ex. nos semáforos ou num engarrafamento. Inicia automaticamente o motor assim que carregar na embraiagem. Um sensor da bateria garante que uma Autostop seja apenas efectuada quando a bateria estiver suficientemente carregada para um novo arranque.

Activação

O sistema Start/Stop está disponível imediatamente depois de pôr o motor a trabalhar, o veículo iniciar a marcha e as condições indicadas mais abaixo nesta secção terem sido reunidas.

Desactivação

Desactivar o sistema stop-start manualmente, premindo o botão **ENG A-STOP OFF**. O LED no botão acende-se quando o sistema está desactivado.

Autostop

Se o veículo estiver a circular a baixa velocidade ou parado, activar uma Autostop do seguinte modo:

- carregar no pedal da embraiagem
- colocar a alavanca selectora na posição **N**
- soltar o pedal da embraiagem

O motor será desligado enquanto a ignição se mantém ligada se as condições apropriadas estiverem presentes.

Um Autostop acontece quando o indicador luminoso **ENG A-STOP** acende a verde no conjunto de instrumentos.

Durante um Autostop, o desempenho dos travões será mantido.

Condições para uma Autostop

O sistema start-stop verifica se cada uma das condições se encontra preenchida, de outro modo o Autostop será inviabilizado.

- O sistema Start/Stop não foi manualmente desactivado
- o capot está completamente fechado
- a porta do condutor está fechada ou o cinto de segurança do condutor está colocado
- a bateria está suficientemente carregada e em bom estado
- o motor está quente
- a temperatura do líquido de arrefecimento do motor não é demasiado elevada
- a temperatura ambiente não é demasiado baixa
- a função de descongelação não está activada
- o sistema de controlo da climatização não impede uma Autostop
- o vácuo dos travões é suficiente
- o veículo circulou desde o último Autostop

Um Autostop pode estar menos disponibilizado à medida que a temperatura ambiente se aproxima do ponto de congelação.

Determinadas configurações do sistema de controlo da climatização podem impedir uma Autostop. Para mais detalhes, consultar o capítulo relativo ao controlo da climatização.

Imediatamente após condução em auto-estrada executar uma Autostop pode ser inibido.

Autostop também pode ser inibida temporariamente, se a bateria tiver sido recarregada por uma fonte externa.

Rodagem do veículo ⇨ 88.

Protecção antidescarga da bateria

Para garantir arranques fiáveis do motor, foram implementadas várias funções de protecção para evitar a descarga da bateria, como parte do sistema start-stop.

Arranque do motor pelo condutor

Carregar no pedal da embraiagem para ligar novamente o motor. Se a alavanca selectora tiver sido deslocada da posição **N** ou outras condições não tiverem sido preenchidas, começar a utilizar a chave de ignição.

O indicador luminoso **ENG A-STOP** apagará no conjunto de instrumentos quando o motor rearrancar.

Se a alavanca selectora tiver sido deslocada da posição **N** antes de primeiramente carregar na embraiagem, o rearranque não acontecerá.

Arranque do motor pelo sistema Start/Stop

A alavanca selectora deve estar na posição **N** para permitir um arranque automático.

Se uma das seguintes condições ocorrer durante um Autostop, o motor será rearrancado automaticamente pelo sistema start-stop. O indicador

ENG A-STOP acenderá a verde no conjunto de instrumentos quando o motor rearrancar automaticamente.

- O sistema Start/Stop foi manualmente desactivado
- a temperatura do motor é demasiado baixa
- a bateria está descarregada
- o vácuo dos travões não é suficiente
- o veículo começa a deslocar-se
- a função de descongelação está activada
- o sistema de controlo da climatização solicita um arranque do motor
- o tempo pré-definido foi excedido

Se um acessório eléctrico, p. ex. um leitor de CD portátil, estiver ligado à tomada de alimentação, poderá sentir-se uma breve perda de potência durante o arranque.

Se o sistema de informação e lazer está activo, o som poderá ser reduzido momentaneamente ou cortado durante o rearranque.

Sinais sonoros de aviso ▷ 67.

Estacionamento

- Não estacionar o veículo numa superfície facilmente inflamável. A temperatura elevada do sistema de escape pode provocar a inflamação da superfície.
- Aplicar sempre o travão de mão sem carregar no botão de destravagem. Aplicar com a maior firmeza possível em descidas ou subidas. Pressionar o travão de pé simultaneamente para reduzir a força de funcionamento.
- Desligar o motor e a ignição. Empurre a chave no interruptor da ignição antes de a rodar para a posição LOCK e a retirar (veículos com caixa de velocidades automática: pressione o travão de pé e engrene a mudança P). Rodar o volante até a tranca da direcção engatar.
- Se o veículo estiver numa superfície nivelada ou numa subida, engatar a primeira ou colocar a alavanca selectora em P antes de desligar a ignição. Numa subida, virar as rodas dianteiras para o lado contrário ao do passeio.

  Se o veículo estiver numa subida, engatar a marcha atrás ou colocar a alavanca selectora em P antes de desligar a ignição. Virar as rodas dianteiras na direcção do passeio.
- Fechar o veículo e activar o sistema de bloqueio anti-roubo mecânico.

Gases de escape

⚠ Perigo

Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono venenoso que não tem cor nem cheiro e que pode ser fatal se inalado.

Se os gases de escape entrarem no interior do veículo, abrir os vidros. Reparar a avaria numa oficina.

Evitar conduzir com a bagageira aberta, caso contrário podem entrar gases de escape no veículo.

Catalisador

O catalisador reduz a quantidade de substâncias nocivas presentes nos gases de escape.

Atenção

Tipos de combustível diferentes dos referidos nas páginas ⇨ 99, ⇨ 136 podem danificar o catalisador ou componentes electrónicos.

A gasolina que não seja queimada sobreaquecerá e causará danos no catalisador. Por isso, evitar a utilização excessiva do motor de arranque, evitar conduzir até esvaziar totalmente o depósito de combustível e evitar colocar o motor a trabalhar por empurrão ou reboque.

Em caso de falha de explosão, motor com funcionamento irregular, redução do desempenho do motor ou outros problemas invulgares, levar o veículo a uma oficina o mais rapidamente possível para que a situação seja rectificada. Numa emergência, o veículo pode ser conduzir por um curto período de tempo a baixa velocidade e com uma velocidade do motor também baixa.

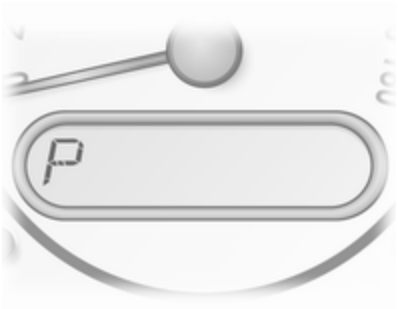
Se a luz de aviso se acender durante a viagem, os limites de emissão permitidos poderão ser excedidos. Recorrer imediatamente a uma oficina.

Luz indicadora de avaria ⇨ 63.

Caixa de velocidades automática

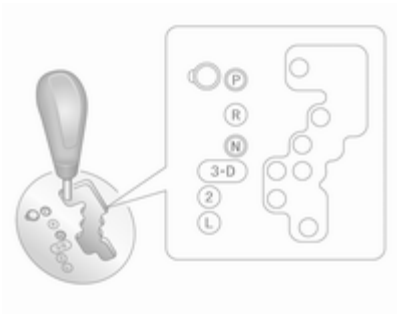
A caixa de velocidades automática permite a mudança de velocidades automática.

Mostrador da caixa de velocidades



O modo ou mudança seleccionados são apresentados no mostrador da caixa de velocidades.

Alavanca selectora



P = posição de estacionamento, rodas estão bloqueadas, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário e o travão de mão estiver aplicado
R = marcha-atrás, engatar apenas quando o veículo estiver estacionário
N = ponto morto
D = modo automático com todas as mudanças

A alavanca selectora está bloqueada em **P** e só pode ser deslocada quando a ignição estiver ligada e o pedal do travão for accionado.

Para engrenar **P** ou **R**, pressionar o botão de libertação da alavanca selectora.

O motor só pode ser ligado com a alavanca na posição **P** ou **N**. Quando a posição **N** estiver seleccionada, pressionar o pedal do travão ou aplicar o travão de mão antes de começar.

Não acelerar ao engatar uma mudança. Nunca premir o pedal do acelerador e o pedal do travão ao mesmo tempo.

Quando se engata uma mudança, o veículo começa lentamente a andar quando se tira o pé do pedal do travão.

Velocidades 3, 2, L

3, 2, L = A caixa de velocidades não passa para a mudança superior seguinte.

Pressione o botão na alavanca selectora para engatar **3** ou **L**.

Seleccionar **3**, **2** ou **L** apenas para impedir passagens para mudanças superiores ou para ajudar na travagem com o motor.

Travagem com o motor

Para utilizar o efeito de travagem com o motor, seleccionar uma mudança inferior na altura certa ao descer uma encosta.

Balançar o veículo

Dar "esticões" com a caixa só é permitido se o veículo estiver preso em areia, lama ou neve. Deslocar a alavanca selectora entre **D** e **R** repetidamente. Não acelerar muito o motor e evitar acelerações repentinas.

Estacionamento

Aplicar o travão de mão e engatar **P**.

A chave de ignição só pode ser retirada quando a alavanca selectora estiver na posição **P**.

Programas de condução com comando electrónico

- Após um arranque a frio, o programa de temperatura do motor pode aumentar rapidamente a velocidade do motor para rapidamente levar o catalisador para a temperatura exigida.
- Em condições extremas de frio, a transmissão pode não passar automaticamente para a 4ª velocidade durante um breve período para permitir aumentar a temperatura de funcionamento.

Kickdown

Se o pedal do acelerador for premido para além do ponto de pressão, a caixa de velocidades passa para uma mudança inferior consoante a velocidade do motor.

Avaria

Em caso de avaria a caixa de velocidades deixa de fazer as passagens de caixa automaticamente.

Reparar a avaria numa oficina.

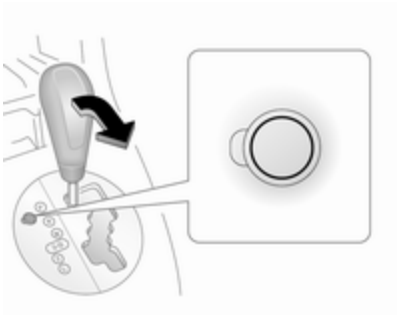
Corte de corrente

Em caso de uma interrupção da alimentação eléctrica, a alavanca selectora não pode ser retirada da posição **P**.

Se a bateria estiver descarregada, colocar o motor a trabalhar com cabos auxiliares de arranque ⇨ 125.

Se a bateria não for a causa da avaria, libertar a alavanca selectora:

1. Aplicar o travão de mão.



2. Desmonte a tampa que esconde o botão de libertação.

3. Empurrar o botão de engate com uma chave de fendas e movimentar a alavanca para fora de **P**. Se engrenar novamente **P**, a alavanca selectora volta novamente à posição de bloqueada.

   Em variantes com o botão **SHIFT LOCK**, pressione o botão e desloque a alavanca selectora.

   Reparar a causa da interrupção de alimentação eléctrica numa oficina.
4. Volte a aplicar a tampa do botão de libertação.

Caixa de velocidades manual

Marcha-atrás: com o veículo parado, aguarde 3 segundos depois de pressionar a embraiagem antes de engrenar a mudança.

Se a mudança não engatar, colocar a alavanca em ponto morto, tirar o pé do pedal da embraiagem e premir de novo; depois seleccionar a mudança novamente.

Não carregar na embraiagem desnecessariamente.

Ao operar, premir o pedal da embraiagem completamente. Não utilizar o pedal como um descanso para o pé.

Atenção
Não é aconselhável conduzir com a mão pousada sobre a alavanca selectora.

Travões

O sistema de travões inclui dois circuitos de travões independentes.

Se um circuito de travões falhar, continua a ser possível travar o veículo com o outro circuito dos travões. Contudo, o efeito de travagem só é obtido quando se carregar no pedal do travão com força. Será preciso bastante mais força para isso. A distância de travagem aumenta. Dirigir-se a uma oficina antes de prosseguir viagem.

Quando o motor não está a trabalhar, o suporte da unidade do servofreio desaparece depois de se carregar no pedal do travão uma ou duas vezes. O efeito de travagem não é reduzido mas será preciso mais força para travar. É especialmente importante ter isto em atenção quando o veículo for rebocado.

Luz de aviso ⇨ 63.

Sistema de travão anti bloqueio

O sistema de travões antiblocagem (ABS) impede que as rodas bloqueiem.

O ABS começa a regular a pressão de travagem assim que uma roda apresente tendência para bloquear. A direcção do veículo continua a poder ser utilizada, mesmo durante travagem a fundo.

O controlo do ABS é sentido através de um impulso no pedal do travão e de um ruído do processo de regulação.

Para travagem óptima, manter o pedal do travão totalmente premido durante o processo de travagem, apesar de o pedal estar a pulsar. Não reduzir a pressão sobre o pedal.

Luz de aviso ⇨ 63.

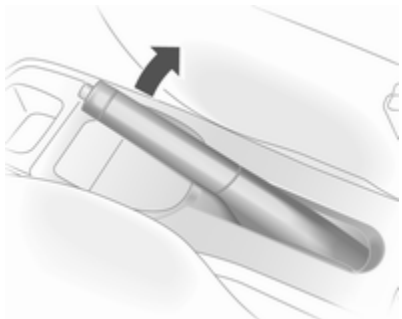
Avaria

⚠ Aviso

Se houver uma avaria no ABS, as rodas podem bloquear em caso de travagem superior ao normal. As vantagens do ABS deixam de estar disponíveis. Durante travagem a fundo, a direcção do veículo deixa de poder ser utilizada e o veículo pode guinar.

Reparar a avaria numa oficina.

Travão de mão



Aplicar sempre o travão de mão com firmeza sem accionar o botão de destravagem e aplicar o mais possível numa subida ou descida.

Para destravar o travão de mão, puxar a alavanca ligeiramente para cima, pressionar o botão de destravagem e baixar a alavanca totalmente para baixo.

Para reduzir as forças de accionamento do travão de mão, pressionar o pedal do travão ao mesmo tempo.

Luz de aviso ⓘ ⇨ 63.

Assistência de travão

Se o pedal do travão for premido rapidamente e com força, é aplicada automaticamente força de travagem máxima (travagem a fundo).

Manter pressão constante sobre o pedal do travão enquanto for necessário uma travagem a fundo. A força de travagem máxima é reduzida automaticamente quando se tirar o pé do pedal do travão.

Sistemas de condução

Sistema de Controlo de Tracção

O sistema de Controlo de Tracção (TC) é uma componente do Programa Electrónico de Estabilidade (ESP®) que melhora a estabilidade de condução quando necessário, independentemente do tipo de superfície de estrada ou da aderência dos pneus, prevenindo que as rodas motrizes escorreguem.

Assim que as rodas motrizes comecem a patinar, a prestação do motor é reduzida e a roda que patina mais é travada individualmente. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O TC fica operacional assim que a luz de aviso 🚗 se apagar.

Quando o TC está activo, 🚗 fica intermitente.

⚠Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Luz de aviso 🚗 ⇨ 64.

Desactivação

O TC pode ser desligado quando é necessário que as rodas motrizes patinem: pressionar o botão **TCSS OFF**.

A luz de aviso **TCSS OFF** acende-se.

O TC é reactivado premindo novamente o botão **TCSS OFF**.

Luz de aviso **TCSS OFF** ⇨ 64.

Programa electrónico de estabilidade

O programa electrónico de estabilidade (ESP®) melhora a estabilidade da condução quando necessário, independentemente do tipo de piso ou da aderência dos pneus. Evita também que as rodas motrizes patinem.

Assim que o veículo começar a guinar (subvirar/sobrevirar), a potência do motor é reduzida e as rodas são travadas uma a uma. Isso melhora consideravelmente a estabilidade de condução do veículo em pisos escorregadios.

O ESP® fica operacional assim que as luzes de aviso **ESP** e **TCSS OFF** se apagarem

Quando o ESP® entra em acção o pisca.

⚠Aviso

Não deixar que esta função de segurança especial o tente a tomar riscos desnecessários durante a condução.

Adaptar a velocidade às condições da estrada.

Luz de aviso ⇨ 64.

Combustível

Motores a gasolina

Utilizar apenas combustível sem chumbo que cumpra a EN 228.

Pode ser utilizado combustível normalizado equivalente com um conteúdo máximo de etanol de 10% por volume. Neste caso utilizar apenas combustível que cumpra a E DIN 51626-1.

Utilizar combustível com o índice de octanas recomendado ⇨ 136. Utilizar combustível com um índice de octanas demasiado baixo pode reduzir a potência e o binário do motor e aumentar ligeiramente o consumo de combustível.

Se a etiqueta RON 95 estiver afixada na tampa do depósito, deve ser usado um combustível sem chumbo com um índice de octanas de 95 ou superior.

Atenção

A utilização de combustível que não cumpra a norma EN 228 ou semelhante, pode dar lugar a depósitos, aumento de desgaste ou danos no motor e perda da garantia.

Abastecer

⚠Perigo

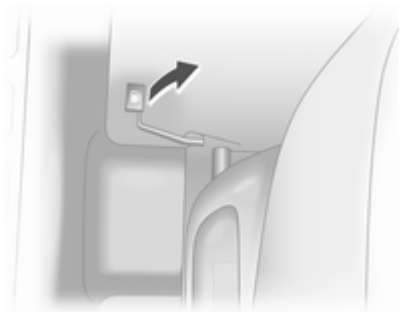
Antes de reabastecer, desligar o motor e quaisquer aquecedores externos com câmaras de combustão (identificados por etiqueta na portinhola do depósito de combustível). Desligar quaisquer telemóveis.

Cumprir as instruções de funcionamento e segurança da estação de serviço quando se estiver a abastecer.

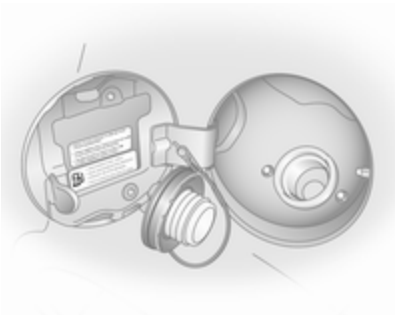
⚠Perigo

O combustível é inflamável e explosivo. Não fumar. Não produzir chamas nuas ou faíscas.

Se cheirar a combustível no veículo, reparar a causa dessa situação imediatamente numa oficina.



O tampão do depósito de combustível é aberto puxando a patilha situada no lado exterior do banco do condutor para cima.



Para abrir o tampão do depósito de combustível: rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Atenção

Limpe imediatamente qualquer combustível derramado.

Tampa do tubo de enchimento de combustível

Só uma tampa do tubo de enchimento de combustível genuína oferece total funcionalidade.

Consumo de combustível - Emissões de CO_2

A determinação do consumo de combustível é regulada pela directiva europeia 80/1268/CEE (edição mais recente 2004/3/CE).

A directiva é orientada para práticas de condução efectivas: A condução em cidade é classificada como aproximadamente $^1/_3$ e a condução fora da cidade como aproximadamente $^2/_3$. Os arranques a frio e as fases de aceleração são também tidos em consideração.

A directiva inclui ainda a especificação no que ser refere à emissão de CO_2.

Os valores apresentados não devem ser interpretados como uma garantia do consumo real de combustível de um veículo em particular. Para além disso, o consumo de combustível depende do estilo de condução de cada um e das condições do piso e do trânsito.

Todos os valores baseiam-se no modelo base da UE com equipamento standard.

O cálculo do consumo de combustível tem em consideração a tara do veículo, estabelecida de acordo com a legislação.
O equipamento opcional pode causar um aumento ligeiro no consumo de combustível e nos níveis de CO_2 e pode reduzir um pouco a velocidade máxima.

Consumo de combustível - emissões de CO_2 ⇨ 137.

Conservação do veículo

Informação Geral 102
Verificações no veículo 103
Substituir lâmpadas 108
Instalação eléctrica 112
Ferramentas do veículo 116
Rodas 116
Auxílio de arranque 125
Rebocar 127
Conservação do veículo 128

Informação Geral

Acessórios e alterações no veículo

Recomendamos a utilização de Peças e Acessórios Genuínos e de peças aprovadas pela fábrica específicas para o seu tipo de veículo. Não podemos avaliar ou garantir a fiabilidade de produtos - mesmo que aprovados por legislação ou por qualquer outra forma.

Não efectuar alterações no sistema eléctrico, p. ex., alterações nas unidades electrónicas de controlo (reparametrização electrónica).

Armazenagem do veículo

Armazenamento durante muito tempo

Se o veículo tiver de ser armazenado por vários meses:

- Lavar e encerar o veículo.
- Verificar a protecção de cera do compartimento do motor e da substrutura.
- Limpar e conservar vedantes de borracha.
- Mudar o óleo do motor.
- Drenar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar a protecção anti-corrosão e o anticongelante do líquido de arrefecimento.
- Ajustar a pressão dos pneus para o valor especificado para carga completa.
- Estacionar o veículo em local seco e bem ventilado. Engatar a primeira ou a marcha atrás ou definir a alavanca selectora para **P**. Evitar que o veículo deslize.

- Não aplicar o travão de mão.
- Abrir o capot, fechar todas as portas e trancar o veículo.
- Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo. Tenha em atenção que nem todos os sistemas estão em funcionamento.

Colocar em funcionamento

Quando o veículo vai ser colocado novamente em funcionamento:

- Ligar o grampo ao terminal negativo da bateria do veículo. Activar o sistema electrónico dos vidros eléctricos.
- Verificar a pressão dos pneus.
- Atestar o reservatório do líquido lava-vidros.
- Verificar o nível do óleo do motor.
- Verificar o nível do líquido de arrefecimento.
- Montar a chapa de matrícula se necessário.

Recuperação do veículo em fim de vida

Informação acerca dos centros de recuperação do veículo em fim de vida e a reciclagem dos veículos em fim de vida está disponível no nosso sítio na rede. Confiar este trabalho apenas a um centro de reciclagem autorizado.

Verificações no veículo

Execução dos trabalhos

⚠Aviso

Realizar verificações no compartimento do motor apenas quando a ignição estiver desligada.

A ventoinha de arrefecimento pode começar a funcionar mesmo com a ignição desligada.

⚠Perigo

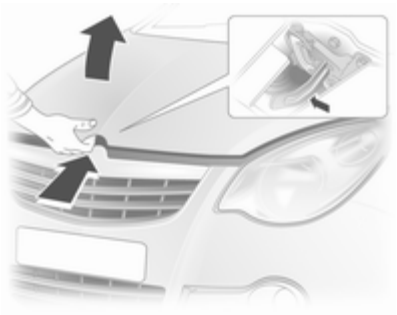
O sistema da ignição utiliza uma tensão extremamente elevada. Não tocar.

As tampas para atestar os reservatórios de óleo do motor, de líquido de arrefecimento e de líquido lava-vidros e a pega da vareta do óleo são amarelos para fácil identificação.

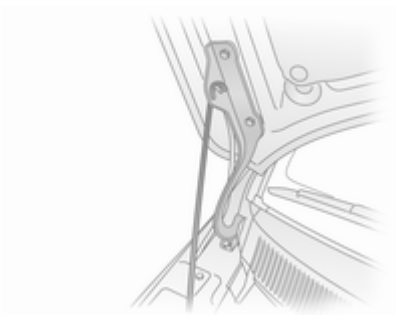
Capot

Abrir

Puxar a alavanca de abertura e colocá-la na posição inicial.



Localize o fecho de segurança no lado inferior do capot, empurre o fecho para a esquerda e levante o capot.



Fixar o suporte do capô.

Fechar

Antes de fechar o capô, empurrar o suporte para o respectivo encaixe de arrumação.

Baixar o capô e deixá-lo cair sobre o trinco. Verificar se o capô está engatado.

Óleo de motor

Verificar manualmente o nível do óleo de motor regularmente para evitar danos no motor.

Certificar-se de que está a ser utilizada a especificação de óleo correcta. Líquidos e lubrificantes recomendados ⇨ 132.

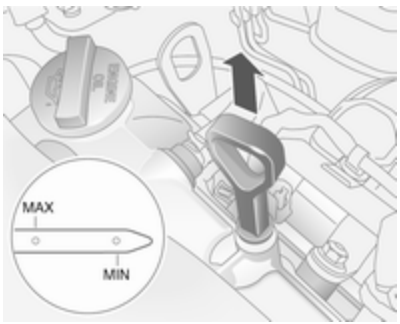
Verificar com o veículo numa superfície nivelada. O motor deve estar à temperatura de funcionamento e desligado há pelo menos 5 minutos.

Puxar a vareta para fora. Limpá-la, inseri-la até ao batente da pega, puxar para fora e ver qual o nível do óleo do motor.

Atenção

Cabe ao proprietário manter o nível adequado de um óleo com a qualidade correcta no motor.

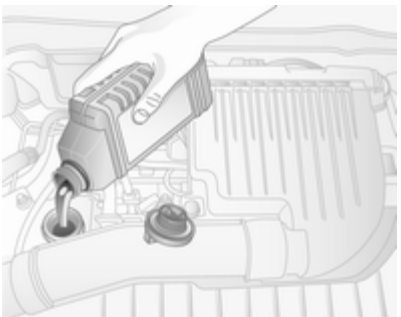
Introduza a vareta do óleo até ao batente no manípulo.



Quando o nível do óleo do motor for inferior à marca **MIN**, atestar com óleo de motor.

Atenção

Não deixe que o nível do óleo do motor caia abaixo do nível mínimo!



Recomendamos a utilização do mesmo tipo de óleo do motor que foi utilizado na última mudança.

O nível do óleo do motor não deve exceder a marca **MAX** na vareta.

Atenção

Óleo de motor em excesso deverá ser drenado ou retirado por sucção.

Uma estabilização do consumo do óleo de motor não ocorrerá até o veículo ter sido conduzido vários milhares de quilómetros. Só então é que o nível actual de consumo pode ser definido.

Capacidades ⇨ 139.

Colocar o tampão e apertar.

Líquido de arrefecimento do motor

O líquido de arrefecimento fornece uma protecção contra o congelamento até aos -28 ºC, aproximadamente.

Atenção

Utilizar apenas anticongelante aprovado.

Nível do líquido de arrefecimento

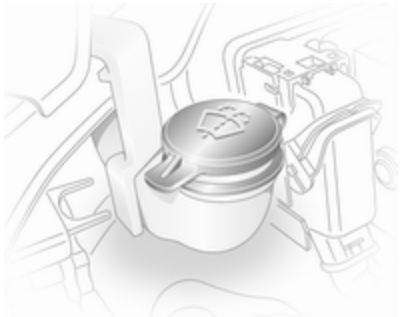
Atenção
Um nível demasiado baixo do líquido de arrefecimento poderá causar danos no motor.

Se o sistema de arrefecimento estiver frio, o nível do líquido de arrefecimento deve estar entre as marcas **FULL/LOW**. Atestar se o nível estiver baixo.

⚠Aviso
Deixar o motor arrefecer antes de abrir a tampa. Abrir a tampa com cuidado e deixar a pressão sair devagar.

Atestar com anticongelante. Se não estiver disponível qualquer anticongelante, usar água da torneira limpa ou água destilada. Colocar o tampão e apertar. A concentração de anti-congelante e a causa da perda de líquido de arrefecimento devem ser verificadas por uma oficina.

Líquido lava-vidros



Encher com água limpa misturada com uma quantidade adequada de líquido lava-vidros que contenha anticongelante.

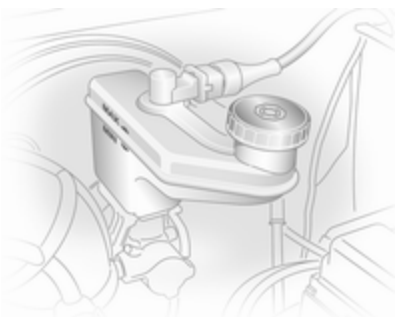
Travões

Um ruído tipo guincho indica que os calços dos travões atingiram a espessura mínima. Pode-se continuar a conduzir nessa situação mas deve substituir-se os calços dos travões o mais depressa possível.

Depois de montar calços novos, não travar a fundo desnecessariamente nas primeiras viagens.

Óleo dos travões

⚠Aviso
O líquido dos travões é venenoso e corrosivo. Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas.



O nível do óleo dos travões deve situar-se entre as marcas **MIN** e **MAX**.

Ao atestar, assegurar a máxima limpeza já que uma contaminação do óleo dos travões pode causar avarias no sistema de travões. Em caso de perda de óleo dos travões, levar o veículo a uma oficina, para que a causa seja reparada.

Utilizar apenas óleo dos travões de alto desempenho aprovado para o seu veículo.

Líquido dos travões e da embraiagem ⇨ 132.

Bateria

A bateria do veículo não necessita de manutenção.

As pilhas não devem ser eliminadas junto com os resíduos domésticos. Devem ser colocadas em pontos de recolha para reciclagem apropriados (i.e. pilhões).

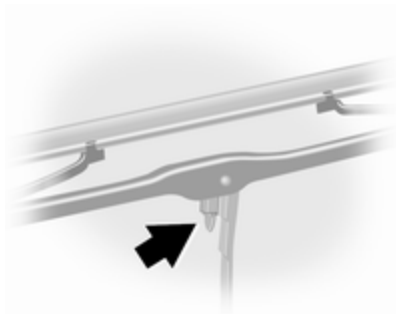
Deixar o veículo parado durante mais de 4 semanas pode descarregar da bateria. Desligar o grampo do terminal negativo da bateria do veículo.

Assegurar que a ignição está desligada antes de ligar ou desligar a bateria do veículo.

A luz de aviso acende-se no painel de instrumentos e de seguida apaga-se depois do motor estar a trabalhar quando o sistema eléctrico do corpo da borboleta foi correctamente calibrado.

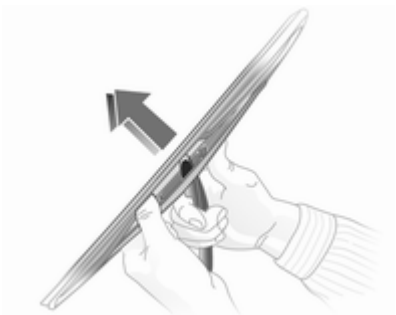
Substituição das escovas do limpa-pára-brisas

Escovas no pára-brisas



Levante o braço do limpa-vidros, prima o grampo de fixação na direcção do braço do limpa-vidros e desmonte a escova do limpa pára-brisas.

Escova do limpa-vidros no óculo traseiro



Levantar o braço do limpa-vidros. Desengatar a escova do limpa-vidros conforme ilustrado na figura e retirar.

Substituir lâmpadas

Substituir de lâmpadas

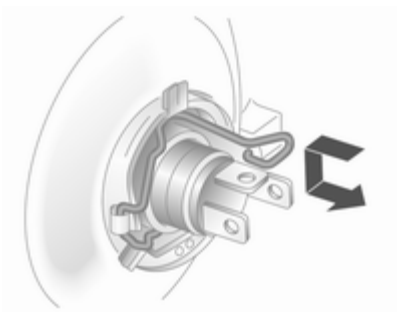
Desligar a ignição e desligar o relevante ou fechar as portas.

Segurar uma lâmpada nova apenas pela base! Não tocar no vidro da lâmpada sem luvas.

Ao substituir lâmpadas, utilizar apenas lâmpadas do mesmo tipo.

Faróis de halogéneo

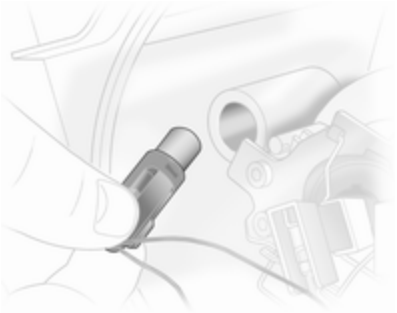
Luz de médios e de máximos



1. Retirar a tampa de protecção do farol.
2. Desligar a ficha da cablagem da lâmpada.
3. Empurre o grampo de mola de fixação para a frente e desenganche-o.
4. Desmonte a lâmpada da caixa do reflector e puxe a lâmpada para fora do casquilho.
5. Introduza uma nova lâmpada empurrando-a para dentro e instale-a na caixa do reflector.
6. Encaixe o grampo da mola, e volte a ligar a ficha à lâmpada.
7. Substituir a tampa de protecção do farol.

Luzes de presença laterais

1. Retirar a tampa de protecção do farol.

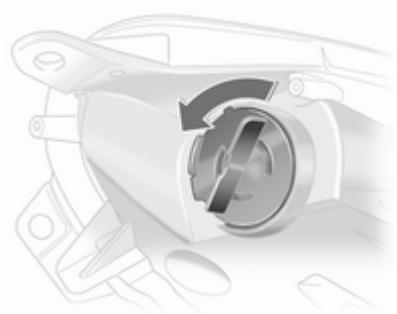


2. Retirar o suporte da lâmpada da luz lateral do reflector.
3. Retirar a lâmpada do encaixe e substituí-la.
4. Introduza uma nova lâmpada empurrando-a para dentro.
5. Colocar o suporte no reflector. Substituir a tampa de protecção do farol.

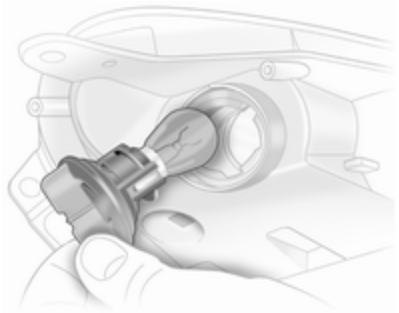
Faróis de nevoeiro

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Indicadores de mudança de direcção dianteiros

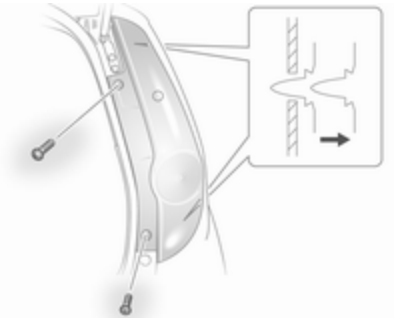


1. Rodar o suporte da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desengatar.



2. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
3. Colocar o suporte da lâmpada no reflector e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para engatar.

Luzes traseiras

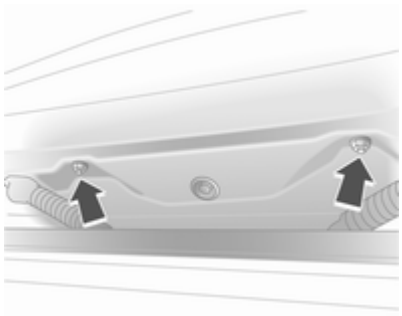


1. Abra a porta traseira.
2. Remova ambos os parafusos na unidade de luzes traseira.
3. Afaste a unidade de luzes do veículo para trás.
4. Empurrar a lâmpada ligeiramente para dentro do casquilho, rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio e retirar.
5. Inserir a lâmpada nova.
6. Volte a colocar a unidade das luzes na posição original, assegurando que os terminais superior e inferior estão correctamente assentes.
7. Substitua ambos os parafusos na unidade das luzes da combinação traseira e feche a porta traseira.

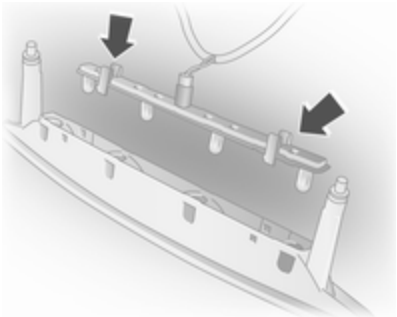
Luzes laterais do sinal de mudança de direcção

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Terceira luz de travagem



1. Abra a porta traseira e remova ambos os parafusos no lado inferior da porta traseira.
2. Feche a porta traseira.
3. Desmonte a unidade de luzes da porta traseira.



4. Aperte ambos os dentes no suporte da lâmpada em simultâneo para os aproximar e remova o suporte da lâmpada da unidade das luzes.
5. Desmonte as lâmpadas puxando-as directamente para fora.
6. Introduza novas lâmpadas pressionando-as para dentro.

7. Substitua o suporte da lâmpada na unidade das luzes e a unidade na porta traseira.
8. Abra a porta traseira e substitua os parafusos removidos anteriormente.

Luz da placa de matrícula

1. Desmonte o suporte da lâmpada rodando-o e afastando-o do veículo.
2. Desmonte a lâmpada puxando-a directamente para fora.
3. Instale a nova lâmpada pressionando-a para dentro.
4. Volte a colocar o suporte da lâmpada na posição original.

Luzes interiores

Luz de cortesia dianteira

1. Usando uma chave de fendas adequada coberta por um pano, arranque a lente para fora do forro do tecto.
2. Desmonte a lâmpada puxando-a directamente para fora.
3. Introduza a nova lâmpada, assegurando que as molas de contacto seguram bem a lâmpada.
4. Instale a lente no forro do tecto pressionando-a de volta para a posição original.

Luz da bagageira

1. Retirar a lâmpada para fora com uma chave de fendas.
2. Empurrar a lâmpada ligeiramente em direcção ao grampo de mola e retirar.

3. Inserir a lâmpada nova.
4. Instale a luz.

Iluminação do painel de instrumentos

Substituir as lâmpadas numa oficina.

Instalação eléctrica

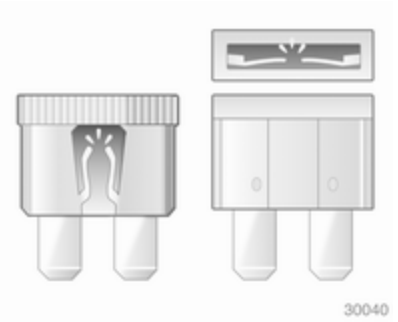
Fusíveis

Os dados do fusível de substituição devem coincidir com os dados do fusível avariado.

Existem duas caixas de fusíveis no veículo:

- no lado esquerdo do veículo, por baixo do painel de instrumentos,
- no compartimento do motor situado junto à bateria.

Antes de se substituir um fusível, desligar o respectivo interruptor e a ignição.



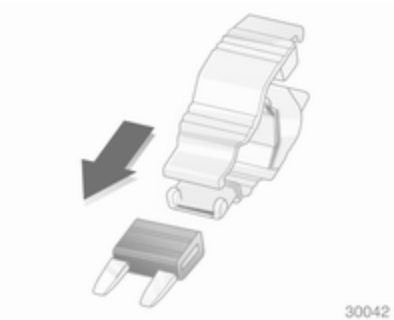
Um fusível fundido terá um fio derretido. Não substituir o fusível enquanto não se corrigir o que levou a que se fundisse.

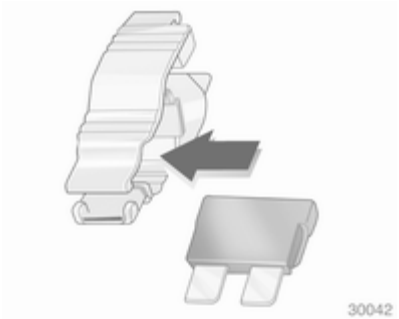
Os fusíveis de reserva podem ser guardados na caixa de fusíveis do compartimento do motor.

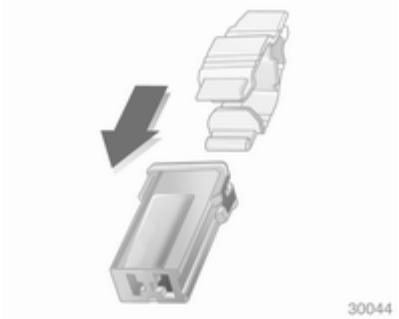
Algumas funções são protegidas por vários fusíveis.

Podem também existir fusíveis sem função atribuída.

Extractor de fusíveis







Para ajudar na substituição de fusíveis, um extractor de fusíveis está situado na caixa de fusíveis.

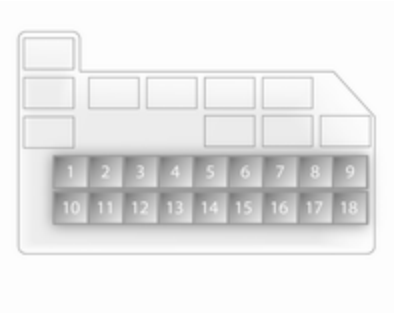
Colocar o extractor de fusíveis nos vários tipos de fusível a partir de cima ou da parte lateral e retirar o fusível.

Caixa de fusíveis no compartimento do motor

A caixa de fusíveis está situada junto à bateria no compartimento do motor.

Desencaixe a tampa e incline-a para cima para abrir.

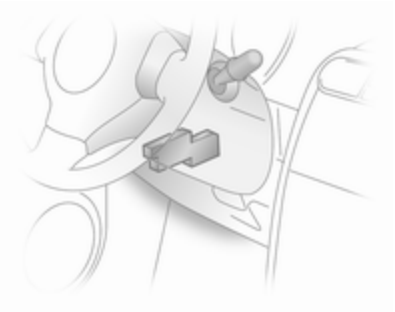
Alguns circuitos podem estar protegidos por vários fusíveis.



N.º	Circuito
1	Ventoinha do aquecedor
2	Injecção de combustível
3	Compressor do ar condicionado
4	Caixa de velocidades automática
5	Interruptor das luzes dos travões
6	ABS, ESP
7	Motor de arranque
8	–

N.º	Circuito
9	Módulo de controlo da direcção assistida
10	Interruptor da ignição
11	Ventoinha do radiador
12	-
13	ABS, ESP
14	-
15	Sistema eléctrico do motor
16	Faróis de nevoeiro
17	Farol (esquerdo)
18	Farol (direito)

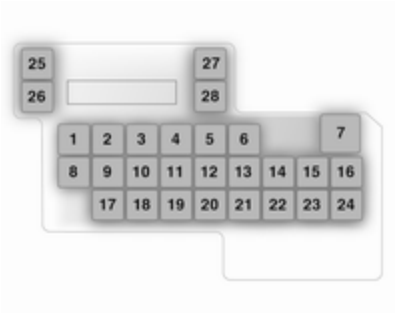
Caixa de fusíveis no painel de instrumentos



Localizado no lado do condutor no veículo, por baixo do painel de instrumentos. Para abrir a caixa de fusíveis, pressione a tampa em ambas as extremidades e remova-a.

Não guardar nenhum objecto por detrás da tampa.

Alguns circuitos podem estar protegidos por vários fusíveis.



Alguns circuitos podem estar protegidos por vários fusíveis.

N.º	Circuito
1	–
2	Bobinas da ignição
3	Luz de marcha-atrás
4	Grupo de instrumentos
5	Tomada, isqueiro, espelho retrovisor exterior eléctrico
6	Sistema de informação e lazer
7	Vidros eléctricos
8	Escovas/lava-pára-brisas
9	Direcção assistida
10	Sistema de airbags
11	ABS, ESP
12	Luz traseira
13	Sistema Start/Stop
14	Fechadura da porta
15	-
16	Motor de arranque
17	Bancos aquecidos
18	Ventoinha do aquecedor
19	Luz traseira de nevoeiro
20	Sistema de informação e lazer
21	Óculo traseiro aquecido
22	Buzina, aviso de emergência
23	Sistema Start/Stop
24	Temporizador dos vidros eléctricos
25	Acessórios, sistema Start/Stop LHD
26	Sistema de informação e lazer, sistema Start/Stop LHD
27	Acessórios, sistema Start/Stop RHD
28	Sistema de informação e lazer, sistema Start/Stop RHD

Ferramentas do veículo

Ferramentas

Para aceder ao macaco, às ferramentas do veículo e ao kit de reparação de pneus ⇨ 119, abra a porta traseira e puxe o piso da bagageira para cima usando a cinta central situada junto à fechadura da porta traseira e pendure o cordão no gancho fornecido ⇨ 50.

Veículos com kit de reparação de pneus

As ferramentas e kit de reparação de pneus encontram-se num compartimento de arrumação sob o piso da bagageira.

Veículos com roda sobresselente

O macaco e as ferramentas encontram-se num compartimento retráctil na bagageira por baixo da roda sobresselente. Roda sobresselente ⇨ 124.

Rodas

Jantes e pneus

Estado de pneus e jantes

Passar pelas beiras da estrada devagar e, se possível, em ângulo recto. Passar por cima de superfícies semelhantes a arestas vivas pode causar danos em pneus e jantes. Não apertar os pneus contra os passeios ao estacionar.

Regularmente, verificar se as jantes apresentam danos. Recorrer à ajuda de uma oficina em caso de danos ou desgaste invulgar.

Pneus

Os pneus montados de fábrica estão adaptados ao chassis e oferecem o máximo conforto e segurança de condução.

Pneus de Inverno

Os pneus de Inverno aumentam a segurança de condução a temperaturas inferiores a 7 °C e, por conseguinte, deverão ser montados em todas as rodas.

Os pneus de tamanho 165/70 R 14 e 185/60 R 15 podem ser usados como pneus de Inverno.

De acordo com a legislação nacional de cada país, colocar a etiqueta de velocidade dentro do campo de visão do condutor.

Designações dos pneus

P. ex. **185/65 R 15 88 T**

185 = Largura do pneu, mm
65 = Relação da secção transversal (relação entre altura e largura do pneu), %
R = Tipo de cinta: Radial
RF = Tipo: RunFlat
15 = Diâmetro da jante, polegadas
88 = Índice de carga, p. ex. 88 é equivalente a 567 kg
T = Letra do código de velocidade

Letra do código de velocidade:

Q = até 160 km/h
S = até 180 km/h
T = até 190 km/h
H = até 210 km/h
V = até 240 km/h
W = até 270 km/h

Pressão dos pneus

Verificar a pressão com os pneus frios pelo menos de 14 em 14 dias e antes de uma viagem grande. Não esquecer de verificar também o pneu sobresselente.

Pressão dos pneus ⇨ 139 e a etiqueta situada no pilar da porta do condutor.

Os dados da pressão dos pneus referem-se a pneus frios. Aplica-se a pneus de Verão e de Inverno.

Insuflar sempre o pneu sobresselente segundo a pressão especificada para carga completa.

A pressão dos pneus ECO tem por objectivo atingir o menor consumo de combustível possível.

A pressão incorrecta dos pneus prejudica a segurança, a manobrabilidade do veículo, o conforto e a poupança de combustível e aumenta o desgaste dos pneus.

⚠Aviso

Se a pressão for demasiado baixa, pode causar o sobreaquecimento e danos internos nos pneus, resultando na separação do piso e mesmo no rebentamento do pneu a altas velocidades.

Profundidade do relevo

Verificar a profundidade do rasto a intervalos regulares.

Os pneus devem ser substituídos por razões de segurança quando a profundidade do rasto for de 2 - 3 mm (4 mm para pneus de Inverno).

A profundidade de rasto mínima permitida por lei (1,6 mm) foi atingida quando o rasto tiver sido gasto até um dos indicadores de desgaste do rasto (TWI). A respectiva posição está indicada por marcas na parede lateral.

Se existir maior desgaste à frente que atrás, colocar as rodas dianteiras atrás e as traseiras à frente. Certificar-se que o sentido da rotação das rodas é o mesmo que anteriormente.

Os pneus envelhecem mesmo quando não utilizados. Recomendamos que os pneus sejam substituídos a cada 6 anos.

Mudar para outros pneus

Se se utilizarem pneus de tamanho diferente dos montados de fábrica, poderá ser necessário reprogramar o velocímetro assim como a pressão nominal dos pneus e fazer outras alterações no veículo.

⚠Aviso

A utilização de pneus ou jantes desadequados poderá causar acidentes e invalidará a aprovação tipo do veículo.

Tampões de rodas

Deverão utilizar-se tampões das rodas e pneus aprovados para o veículo em questão e que cumpram todos os requisitos de combinação de jantes e pneus aplicáveis.

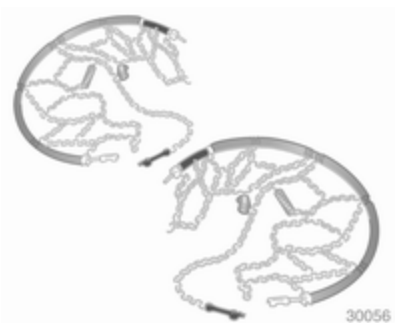
Se os tampões das rodas e os pneus utilizados não forem aprovados pela fábrica, os pneus não deverão ter aresta de protecção

Os tampões das rodas não devem impedir o arrefecimento dos travões.

⚠Aviso

A utilização de pneus ou tampões de rodas inadequados pode causar perda de pressão repentina e, consequentemente, acidentes.

Correntes de neve



Só são permitidas correntes para pneus nas rodas dianteiras.

Utilizar sempre correntes finas que não aumentem mais de 10 mm ao piso e às paredes do pneu (incluindo o fecho das correntes).

⚠Aviso

Danos podem levar os pneus a rebentar.

As correntes de neve apenas são aprovadas para pneus com de tamanho 165/70 R 14.

Tampas das rodas sobre roda de aço podem entrar em contacto com partes das correntes. Nestes casos, desmontar as tampas das rodas.

As correntes de neve só podem ser utilizadas a velocidades até 50 km/h e, quando se viajar em estradas sem neve, só podem ser utilizadas durante breves períodos, uma vez que estão sujeitas a um rápido desgaste numa estrada de superfície dura e podem partir.

Não é permitido utilizar correntes para pneus na roda sobresselente temporária.

Kit de reparação de pneus

O kit de reparação de pneus pode ser utilizado para reparar pequenos danos no rasto do pneu.

Não retirar quaisquer objectos estranhos dos pneus.

Danos num pneu que excedam 4 mm ou que estejam na face lateral do pneu perto da jante não podem ser reparados com o kit de reparação de pneus.

⚠Aviso

Não conduzir a mais de 80 km/h.

Não utilizar durante muito tempo.

A direcção e manobrabilidade podem ser afectadas.

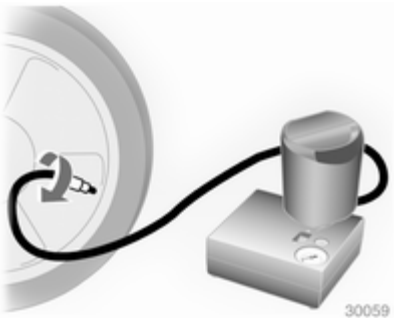
Em caso de um pneu furado:

Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou a posição **P**.

O kit de reparação de pneus é arrumado por baixo do tapete do piso da bagageira.

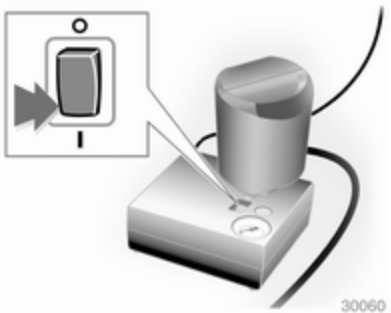
1. Aparafusar o tubo flexível do compressor na ligação na botija do vedante.
2. Encaixar a botija do vedante no dispositivo de suporte do compressor.

   Colocar o compressor perto do pneu de maneira que a botija do vedante fique na vertical.
3. Desapertar a tampa da válvula do pneu em questão.



4. Enroscar o tubo de insuflação do pneu na válvula.
5. O interruptor no compressor tem de estar na posição **O**.
6. Ligar a ligação do compressor à tomada para acessórios ou à tomada do isqueiro.
7. Ligar a ignição.

   Para não descarregar a bateria, recomendamos que se ligue o motor.



8. Colocar o interruptor de balancim do compressor na posição **I**. O pneu é cheio com vedante.
9. Enquanto a garrafa de vedante esvazia (cerca de 30 segundos) o indicador de pressão no compressor indica brevemente

6 bar. Em seguida, a pressão começa a cair.

O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.

10. O vedante é todo bombeado para dentro do pneu. Depois o pneu é insuflado.
11. A pressão do pneu indicada deve ser atingida dentro de 10 minutos. Pressão dos pneus ⇨ 139. Quando obtiver a pressão correcta, desligar o compressor.

Se a pressão de pneu prescrita não for atingida no espaço de 10 minutos, retirar o kit de reparação dos pneus. Deslocar o veículo de forma a que o pneu dê uma volta completa. Voltar a ligar o kit de reparação dos pneus e continuar o procedimento de enchimento durante 10 minutos. Se se continuar a não atingir a pressão do pneu prescrita, o pneu está muito danificado. Recorrer à ajuda de uma oficina.

Soltar a pressão do pneu em excesso, utilizando o botão sobre o indicador de pressão.

Não utilizar o compressor durante mais de 10 minutos.

12. Retirar o kit de reparação de pneus. Aparafusar a tubo flexível de enchimento à ligação livre na botija do vedante. Assim, evitará fugas de vedante. Guardar o kit de reparação dos pneus na bagageira.
13. Retirar qualquer excesso de vedante com um pano.
14. Retirar da garrafa de vedante a etiqueta que indica a velocidade máxima permitida e colocá-la dentro do campo de visão do condutor.
15. Prosseguir viagem imediatamente para que o vedante se distribua pelo pneu uniformemente. Depois de percorrer cerca de 10 km (mas não mais de 10 minutos), parar e verificar a pressão do pneu. Apertar o tubo do ar do compressor directamente na válvula do pneu e no compressor ao fazer isso.

    Se a pressão do pneu baixar para menos de 1,3 bar, não se deve conduzir o veículo. Recorrer à ajuda de uma oficina.
16. Arrume o kit de reparação de pneus por baixo do piso da bagageira.

Advertência
As características de condução proporcionadas pelo pneu reparado são muito afectadas pelo que o pneu deve ser substituído.

Se se ouvir um ruído anormal ou se o compressor ficar quente, desligar o compressor durante pelo menos 30 minutos.

Atenção à informação de armazenamento e prazo de validade na botija de vedante. A capacidade vedante não é garantida após este prazo.

Substituir a garrafa de vedante utilizada. Eliminar a garrafa conforme indicado na legislação aplicável.

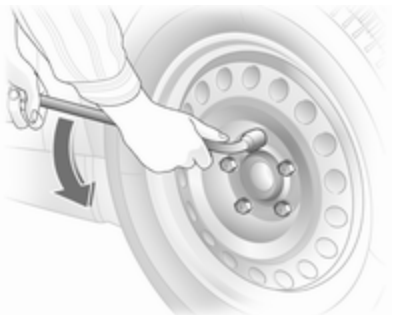
Substituição de roda

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente ⇨ 119.

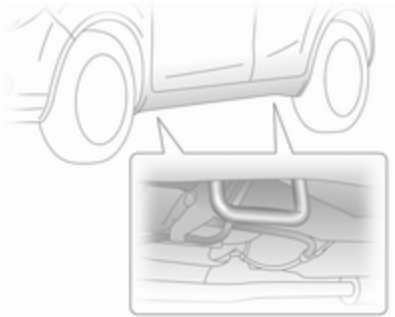
Proceder aos seguintes preparativos e respeitar a informação a seguir:

- Estacionar o veículo numa superfície nivelada, firme e não derrapante. As rodas dianteiras devem estar em posição de condução em linha recta.
- Aplicar o travão de mão e engatar a 1.ª velocidade, a marcha-atrás ou a posição **P**.
- Retirar a roda sobresselente ⇨ 124.
- Nunca mudar mais do que uma roda de cada vez.
- Só utilizar o macaco para mudar pneus no caso de furos, e não para mudança de pneus sazonal (pneus de Inverno/Verão).
- Se a superfície em que o veículo se encontrar for mole, colocar uma placa sólida (com 1 cm de espessura, no máximo) por baixo do macaco.
- Não deverão estar nem pessoas nem animais dentro do veículo quando este for levantado com o macaco.
- Nunca passar por baixo de um veículo apoiado num macaco.
- Não colocar o veículo a trabalhar quando elevado com um macaco.

1. Saque os tampões das rodas. ⇨ 116.



2. Montar a chave de rodas certificando-se que fica bem colocada e soltar cada porca meia volta.

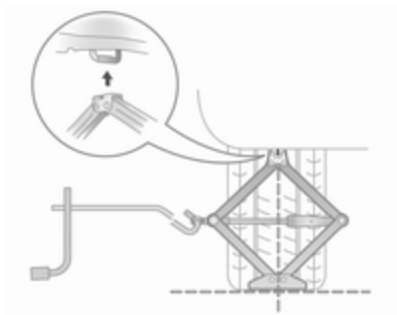


3. Certificar-se de que o macaco está bem colocado nos pontos de elevação com macaco do veículo.

   A posição das barras de levantamento dianteiras e traseiras pode ser indicada por pontos de aplicação no limite inferior do veículo, por baixo das portas.

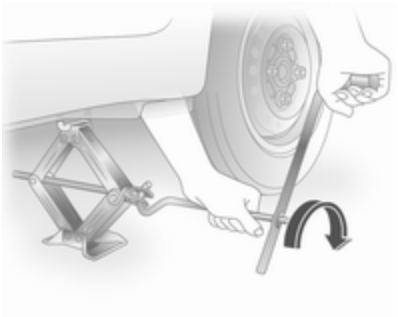
4. Fixe a pega do macaco à chave de parafusos da roda (conforme mostrado na figura) e introduza a extremidade em gancho da pega do macaco através do olho do macaco.

   Antes de posicionar o macaco, ajuste-o à altura necessária rodando a pega do macaco no sentido dos ponteiros do relógio, usando a chave de parafusos da roda fornecida.



Posicione o macaco no ponto de levantamento dianteiro ou traseiro localizado mais próximo da roda em causa para que a garra do macaco abarque a base vertical. Certifique-se que está devidamente posicionado, assegurando que a barra de levantamento se ajusta bem na ranhura da cabeça do macaco.

A base do macaco deve estar assente no solo directamente por baixo do ponto de levantamento de forma que o impeça de escorregar.



5. Rode a pega do macaco no sentido do ponteiro dos relógios usando a chave de parafusos da roda fornecida para elevar o veículo.

   Eleve o veículo até que a roda deixe de tocar no solo.
6. Desenroscar completamente os parafusos da roda rodando no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio e limpá-los bem com um pano.

   Colocar os parafusos da roda num local em que as roscas não sejam sujas.
7. Substituir a roda.
8. Apertar os parafusos da roda.
9. Baixar o veículo.
10. Colocar a chave de rodas assegurando que fica bem colocada e apertar cada parafuso em sequência cruzada. Apertar ao binário de 85 Nm.
11. Alinhar o orifício da válvula no tampão da roda com a válvula do pneu, antes de colocar.
12. Arrumar a roda substituída ⇨ 124 e as ferramentas do veículo ⇨ 116.
13. Verificar a pressão do pneu então montado e o binário de aperto dos parafusos das rodas assim que for possível.

Comprar um pneu novo ou reparar o pneu danificado.

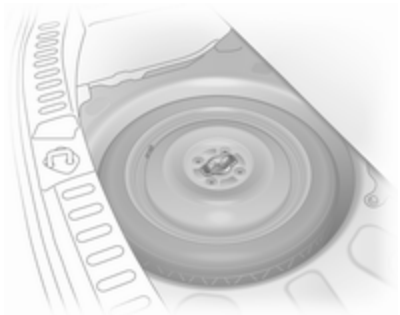
Roda sobresselente

Alguns veículos são equipados com um kit de reparação de pneus em vez de possuírem uma roda sobresselente ⇨ 119.

A roda sobresselente pode ser classificada como roda sobresselente temporária consoante o tamanho da mesma em relação às outras rodas do veículo e a legislação do país em causa.

A roda sobresselente tem uma jante em aço.

Utilizar uma roda sobresselente mais pequenas que as outras ou com pneus de Inverno pode afectar a condução. Substituir o pneu danificado o mais depressa possível.



Para aceder à roda sobresselente, abra a porta traseira e puxe o piso da bagageira para cima usando a cinta

central situada junto à fechadura da porta traseira e pendure o cordão no gancho fornecido ⇨ 50.

Para remover, levantar a roda sobresselente, mover para uma posição vertical e remover por cima.

Roda sobresselente temporária

Utilizar uma roda sobresselente temporária pode afectar a condução. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.

Montar só uma roda sobresselente temporária. Não conduzir a mais de 80 km/h. Fazer as curvas devagar. Não utilizar durante muito tempo.

Correntes para pneus ⇨ 119.

Pneus de Verão e Inverno

Se usar pneus de Inverno, a roda sobresselente ainda pode ser equipada com um pneu de Verão.

Se usar a roda sobressalente, quando o veículo estiver equipado com um pneu de Verão a dirigibilidade do veículo pode ser afectada, principalmente em pisos escorregadios.

Pneus direccionais

Montar pneus direccionar de forma a rodarem na direcção de condução. A direcção de rodagem é indicada por um símbolo (p. ex., uma seta) na parede lateral do pneu.

O indicado a seguir aplica-se a pneus montados contra a direcção de condução:

- A condução pode ser afectada. Substituir ou reparar o pneu danificado o mais depressa possível.
- Não conduzir a mais de 80 km/h.
- Conduzir com redobrada atenção em superfícies molhadas ou com neve.

Auxílio de arranque

Não proceder ao arranque com carregador de carga rápida.

Um veículo com uma bateria descarregada pode ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque e com a bateria de outro veículo.

⚠Aviso

Ter muito cuidado ao proceder ao arranque com cabos auxiliares de arranque. O incumprimento das instruções que se seguem pode causar lesões ou danos devido à explosão da bateria ou danos nos sistemas eléctricos de ambos os veículos.

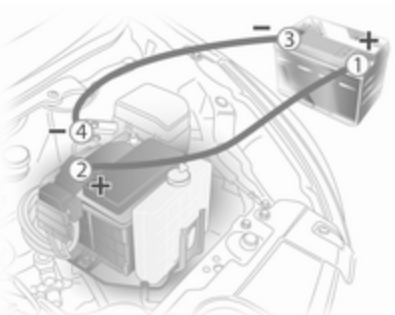
⚠Aviso

Evitar o contacto com olhos, pele, tecidos e superfícies pintadas. O fluido contém ácido sulfúrico que pode causar lesões e danos em caso de contacto directo.

- Nunca expor a bateria a chamas nuas ou faíscas.
- Uma bateria descarregada pode congelar logo à temperatura de 0 °C. Descongelar uma bateria congelada antes de ligar os cabos auxiliares de arranque.
- Quando manusear uma bateria usar óculos e roupa de protecção.
- Utilizar uma bateria auxiliar com a mesma tensão (12 volts). A sua capacidade (Ah) não deve ser inferior à capacidade da bateria descarregada.
- Utilizar cabos auxiliares de arranque com terminais isolados e uma secção transversal de pelo menos 16 mm^2.
- Não desligar a bateria descarregada do veículo.
- Desligar todos os consumidores eléctricos desnecessários.
- Não se inclinar sobre a bateria durante o arranque com cabos auxiliares.
- Não permitir que os terminais de um dos cabos entre em contacto com os do outro cabo.
- Os veículos não devem tocar um no outro durante o processo de arranque com cabos auxiliares.
- Aplicar o travão de mão, colocar a caixa de velocidades em ponto morto e a caixa automática e **P**.

Ordem de ligação dos cabos:

1. Ligar o cabo vermelho ao terminal positivo da bateria auxiliar.
2. Ligar a outra extremidade do cabo vermelho ao terminal positivo da bateria descarregada.
3. Ligar o cabo preto ao terminal negativo da bateria auxiliar.
4. Ligar a outra extremidade do cabo preto ao ponto de massa do veículo, como por exemplo bloco do motor ou parafuso do apoio do motor. Ligar o mais afastado possível da bateria descarregada, no entanto pelo menos a 60 cm.



Colocar os cabos de modo a não serem apanhados por peças rotativas no compartimento do motor.

Para colocar o motor a trabalhar:

1. Pôr o motor do veículo auxiliar a trabalhar.

2. Após 5 minutos, pôr a trabalhar o outro motor. Não se deve fazer tentativas de arranque durante mais de 15 segundos com intervalos de 1 minuto.
3. Deixar cada um dos motores ao ralenti durante cerca de 3 minutos com os cabos ligados.
4. Ligar os consumidores eléctricos (p. ex. faróis, óculo traseiro com desembaciador) do veículo que estiver a ser posto a trabalhar com cabos auxiliares de arranque.
5. Para retirar os cabos proceder pela ordem exactamente inversa à acima descrita.

Rebocar

Rebocar o veículo

Rebocar pela frente é permitido apenas em situações de emergência.

Desengatar a tampa na parte inferior e retirar para baixo.

O olhal de reboque está arrumado com as ferramentas do veículo ⇨ 116.

Enroscar o olhal de reboque o mais possível e até parar na horizontal.

Prender um cabo de reboque - ou, ainda melhor, uma barra de reboque - ao olhal de reboque.

O olhal de reboque deverá ser utilizado apenas para rebocar e não para recuperar o veículo.

Ligar a ignição para destrancar o bloqueio da direcção e se poder utilizar as luzes dos travões, buzina e escovas do pára-brisas.

Caixa de velocidades em ponto morto.

Ligar as luzes de emergência em ambos os veículos.

Atenção
Conduzir devagar. Não conduzir com movimentos bruscos. Força de tracção em excesso pode danificar o veículo.

Quando o motor está desligado, é necessária mais força para travar e mexer a direcção.

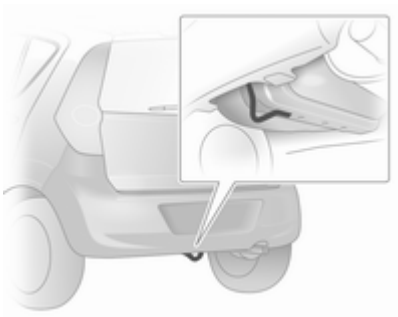
Para evitar a entrada de fumos de escape do veículo rebocador, ligar o sistema de recirculação do ar e fechar os vidros.

Os veículos com caixa de velocidades automática devem ser rebocados virados para a frente, a não mais de 80 km/h e por não mais de 100 km. Em todos os restantes casos e quando a caixa de velocidades estiver defeituosa, o eixo dianteiro tem de ser elevado do solo.

Recorrer à ajuda de uma oficina.

Depois de rebocar, desenroscar o olhal de reboque e colocar a tampa.

Rebocar outro veículo



Atenção
O olhal de retenção traseiro foi concebido apenas para fins de expedição. O reboque de outros veículos por trás não é permitido!

Conservação do veículo

Conservação da carroçaria

Fechaduras

As fechaduras são lubrificadas na fábrica com uma massa para canhões de fechadura de elevada qualidade. Utilizar agente descongelante apenas quando absolutamente necessário, já que esse remove a lubrificação e dificulta o funcionamento das fechaduras. Depois de utilizar um agente descongelante, proceder à lubrificação das fechaduras numa oficina.

Lavagem

A pintura do veículo é exposta a influências do ambiente. Lavar e encerar o veículo regularmente. Ao utilizar estações de lavagem automática, seleccionar um programa que inclua enceragem.

Os dejectos de aves, insectos mortos, resinas, pólen e substâncias semelhantes deverão ser limpas imediatamente, uma vez que contêm constituintes agressivos que podem danificar a pintura.

Se se utilizar estações de lavagem, cumprir as instruções do fabricante do veículo. Os limpa-pára-brisas e o limpa-vidros do óculo traseiro devem ser desligados. Remover a antena e os acessórios exteriores, como por exemplos barras de tejadilho, etc.

Se se lavar o veículo à mão, certificar-se de que os interiores das cavas das rodas são também bem lavados.

Limpar as arestas e dobras em portas abertas e capô, bem como as áreas cobertas por estas.

Não limpar o compartimento do motor com jacto de vapor ou equipamento de limpeza a jacto a alta pressão.

Passar o veículo bem por água e retirar a água com uma camurça. Passar a camurça por água frequentemente. Utilizar camurças à parte para superfícies pintadas e vidros: resíduos de cera em vidros podem dificultar a visão.

Não utilizar objectos rígidos para remover pedaços de alcatrão. Em superfícies pintadas utilizar produto de remoção de alcatrão.

Depois de lavar o veículo, lubrifique as dobradiças da porta para evitar o desgaste.

Luzes exteriores

As coberturas dos faróis e de outras luzes são de plástico. Não utilizar agentes cáusticos ou abrasivos ou raspador de gelo e não os secar.

Polimento e enceragem

Encerre regularmente o veículo (o mais tardar quando a água já não deslizar). Caso contrário, a pintura seca.

O polimento só é necessário se a pintura estiver baça ou se tiver havido resíduos sólidos agarrados à pintura.

O polimento da pintura com silicone forma uma película protectora, tornando desnecessária a aplicação de cera.

As peças da carroçaria em plástico não devem ser tratadas com cera ou agentes de polimento.

Vidros e escovas do limpa-pára-brisas

Utilizar um pano macio que não largue pelo ou camurça com líquido limpa-vidros e produto de remoção de insectos.

Ao limpar o óculo traseiro, certificar-se de que o elemento de aquecimento no interior do vidro não é danificado.

Para remoção mecânica de gelo, utilizar um rapador de gelo de extremidade afiada. Empurrar o raspador bem contra o vidro para não ficar sujidade por baixo dele e raspar o vidro.

Limpar escovas de limpa-vidros com um pano macio e líquido limpa-vidros.

Jantes e pneus

Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Limpar as jantes com um produto de limpeza de jantes de pH neutro.

As jantes são pintadas e podem ser tratadas com os mesmos produtos utilizados para a carroçaria.

Danos na pintura

Rectificar pequenos danos na pintura com uma caneta de retoque antes que apareça ferrugem. Áreas de maiores danos ou com ferrugem devem ser reparadas por uma oficina.

Substrutura

Algumas áreas da substrutura do veículo têm um revestimento em PVC enquanto outras áreas críticas possuem uma camada de cera de protecção durável.

Depois de a substrutura ser lavada, verificar a substrutura e aplicar cera se necessário.

Materiais de borracha/betume podem danificar a camada de PVC. Os trabalhos na substrutura devem ser realizados numa oficina.

Antes e depois do Inverno, lavar a substrutura e verificar a camada de cera de protecção.

Conservação do habitáculo

Interior e assentos

Limpar o interior do veículo, incluindo painel de instrumentos e painéis, apenas com um pano seco ou produto de limpeza de interiores.

O painel de instrumentos deve ser limpo apenas com um pano macio humedecido.

Limpar estofos de tecido com um aspirador e escova. Eliminar nódoas com produto de limpeza de estofos.

Limpar os cintos de segurança com água tépida ou produto de limpeza de interiores.

Atenção

Feche as fitas Velcro uma vez que se estas estiverem abertas, podem danificar os estofos dos bancos.

O mesmo aplica-se ao vestuário relativamente aos objectos afiados, tais como fechos de correr ou cintos ou calças de ganga com pregos.

Peças de plástico e de borracha

As peças de plástico e de borracha podem ser limpas com o mesmo produto de limpeza utilizado para limpar a carroçaria. Utilizar produto de limpeza de interiores se necessário. Não utilizar qualquer outro agente. Evitar principalmente solventes e gasolina. Não utilizar dispositivos de limpeza a jacto a alta pressão.

Serviço e manutenção

Informações gerais 131
Líquidos, lubrificantes e peças recomendados 132

Informações gerais

Informação sobre a assistência

Para assegurar uma utilização económica e segura do veículo e manter o valor do mesmo, é vital que todos os trabalhos de manutenção sejam efectuados quando especificado.

A calendarização de assistência pormenorizada e actualizada para o veículo está disponível na oficina.

Mostrador de serviço ⇨ 59.

Identificação do motor ⇨ 134.

Intervalo entre revisões

A manutenção do seu veículo é requerida a cada 15.000 km ou após 1 ano, o que ocorrer primeiro.

Confirmações

A confirmação da revisão é registada no Manual de Assistência e Garantia. A data e a quilometragem são completados com o carimbo e a assinatura da oficina de assistência.

Assegurar que o Manual de Assistência e Garantia está correctamente preenchido, já que uma prova contínua de revisões é essencial em caso de reclamações ao abrigo da garantia ou no âmbito de "Goodwill" e constitui ainda uma vantagem quando chegar a altura de vender o veículo.

Intervalo de revisões pré-estabelecido

Quando estiver na altura da revisão, no mostrador do conta-quilómetros surge **InSP** quando se liga a ignição. Realizar o serviço seguinte numa oficina dentro de uma semana ou 500 km (consoante o que ocorrer primeiro).

Mostrador de serviço ⇨ 59.

Líquidos, lubrificantes e peças recomendados

Líquidos e lubrificantes recomendados

Utilizar apenas produtos que cumprem as especificações recomendadas. Danos resultantes da utilização de produtos que não cumprem estas especificações não serão cobertos pela garantia.

⚠Aviso

Os materiais de funcionamento são perigosos e podem ser venenosos. Manusear com cuidado. Prestar atenção à informação presente nos recipientes.

Óleo de motor

O óleo de motor é identificado pela sua qualidade e pela sua viscosidade. A qualidade é mais importante que a viscosidade quando se selecciona o óleo de motor a utilizar.

A qualidade do óleo garante a limpeza do motor, protecção anti--desgaste e controlo do envelhecimento do óleo, enquanto que a graduação da viscosidade dá informação da espessura do óleo num intervalo de temperaturas. Dexos é a qualidade de óleo de motor mais recente que providencia uma protecção óptima para motores a gasolina e a diesel. Se não estiver disponível, terão que ser utilizados óleos de motor de outras qualidades indicadas.

Qualidade do óleo de motor

dexos 2 = Motores a gasolina

Qualidades alternativas se a qualidade dexos não estiver disponível:

GM-LL-A-025	=	Motores a gasolina
ACEA-A3/B3, ACEA-A3/B4, ACEA-C3, API SM ou SN	=	Motores a gasolina

Atestar com óleo de motor

Óleos do motor de fabricantes e marcas diferentes poderão ser misturados desde que cumpram as características exigidas de qualidade e viscosidade do óleo de motor.

A utilização de óleo de motor com qualidade de apenas ACEA A1/B1 ou apenas A5/B5 é proibida, pois pode provocar danos no motor a longo prazo, em determinadas condições de funcionamento.

Aditivos adicionais destinados ao óleo de motor

A utilização de aditivos adicionais destinados ao óleo de motor poderá causar danos e invalidar a garantia.

Viscosidade do óleo de motor
Utilizar apenas óleo do motor com as viscosidades SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 ou 0W-40.

A graduação de viscosidade SAE dá informação da espessura do óleo.

O óleo multigraduado é indicado por dois dígitos. O primeiro dígito, seguido por um W, indica a viscosidade a baixas temperaturas e o segundo dígito a viscosidade a altas temperaturas.

Escolher o grau de viscosidade apropriado dependendo da temperatura ambiente mínima. Todas as graduações de viscosidade são próprias para temperaturas ambiente altas.

- até -25 ºC:

  SAE 5W-30 ou SAE 5W-40
- abaixo de -25 ºC:

  SAE 0W-30 ou SAE 0W-40

Líquido de arrefecimento e anticongelante

Use anti-congelante da especificação recomendada.

O sistema é atestado de fábrica com líquido de arrefecimento concebido para protecção anti-congelação até aprox. -28 ºC. Esta concentração deverá ser mantida ao longo de todo o ano.

Aditivos do líquido de arrefecimento concebidos para dar uma protecção adicional contra a corrosão ou vedar pequenas fugas podem causar problemas de funcionamento. A responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização de aditivos de líquido de arrefecimento será rejeitada.

Líquido dos travões e da embraiagem

Utilizar apenas óleo dos travões DOT4.

Com o tempo, o líquido dos travões absorve a humidade o que reduzirá a eficiência de travagem. Por isso, o líquido dos travões deveria ser substituído nos intervalos especificados.

O líquido dos travões deverá ser guardado num recipiente estanque para evitar a absorção de água.

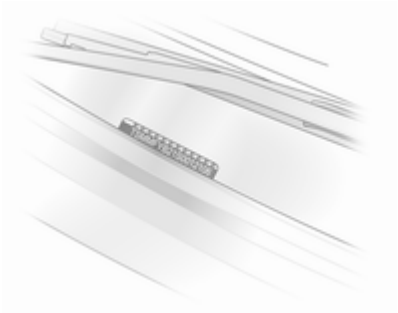
Assegurar que o líquido dos travões não fica contaminado.

Dados técnicos

Identificação do veículo 134
Dados do veículo 136

Identificação do veículo

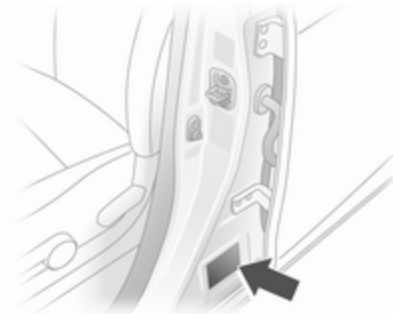
Número de identificação do veículo



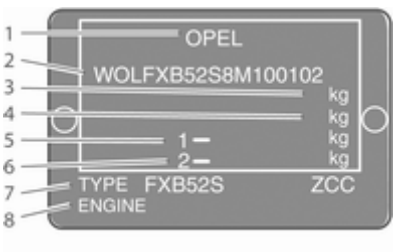
O número de identificação do veículo (VIN) é visível pelo pára-brisas.

O VIN também pode estar afixado no painel do capot no compartimento do motor sobre o depósito do líquido do lava-pára-brisas.

Placa de identificação



A placa de identificação encontra-se na estrutura da porta dianteira esquerda.



Informações na placa de identificação:

1 = Fabricante
2 = Número de identificação do veículo
3 = Valores de peso bruto do veículo admissível
4 = Peso bruto do atrelado admissível
5 = Carga máxima permitida para o eixo dianteiro
6 = Carga máxima permitida para o eixo traseiro
7 = Número do tipo de aprovação
8 = Designação do motor

As cargas do eixo dianteiro e traseiro no seu conjunto não devem ultrapassar o peso bruto do veículo admissível. Por exemplo, se o eixo dianteiro estiver com a carga máxima permitida, o eixo traseiro só pode ter uma carga igual ao peso bruto do veículo menos a carga do eixo dianteiro.

Os dados técnicos são especificados em conformidade com as normas da Comunidade Europeia. Reservamo--nos o direito de proceder a alterações. As especificações constantes da documentação do veículo têm sempre prioridade sobre as especificações dadas neste manual.

Dados do veículo
Dados do motor

Designação de mercado	**1.0**	**1.2**
Código de identificação do motor	**K 10 B**	**K 12 B**
Número de cilindros	3	4
Cilindrada [cm^3]	996	1242
Potência do motor [kW]	48	69
a rpm	6000	6000
Binário [N.m]	90	118
a rpm	4800	4800
Tipo de combustível	Gasolina	Gasolina
Índice de octanas RON		
recomendado	**95**	**95**
possível	91	91
Consumo de óleo [l/1000 km]	1,0	1,0

Desempenho

Motor	K 10 B	K 12 B
Velocidade máxima[1] [km/h]		
Caixa de velocidades manual	160	175
Caixa de velocidades automática	–	170

Consumo de combustível - emissões de CO_2

Caixa de velocidades manual/caixa de velocidades automática

Motor	K 10 B	K 10 B com Stop-start	K 12 B	K 12 B com Stop-start
Em cidade [l/100 km]	6,2/–	–/–[2]	6,1/7,0	5,9/–
Fora da cidade [l/100 km]	4,5/–	–/–[2]	4,5/5,0	4,5/–
Total [l/100km]	5,1/–	–/–[2]	5,1/5,7	5,0/–
CO_2 [g/km]	119/–	–/–[2]	119/133	116/–

[1] A velocidade máxima indicada é obtida em condições de tara (sem condutor) acrescida de 200 kg de carga útil. O equipamento opcional poderá reduzir a velocidade máxima especificada para o veículo.

[2] Informação não disponível no momento da impressão.

Peso do veículo

Tara, modelo base

Agila	Motor	Caixa de velocidades manual	Caixa de velocidades automática
sem/com equipamento opcional [kg]	K 10 B	975/1030	–
	K 12 B	990/1045/1050[3)]	990/1045

Dimensões do veículo

Comprimento [mm]	3740
Largura sem espelhos retrovisores exteriores [mm]	1680
Largura com dois espelhos retrovisores exteriores [mm]	1932
Altura (sem antena) [mm]	1590
Comprimento do piso da bagageira [mm]	1227
Largura da bagageira [mm]	1004
Altura da bagageira [mm]	870
Distância entre eixos [mm]	2360
Diâmetro do círculo de viragem [m]	9,6

[3)] Com sistema Stop-start.

Capacidades

Motor	K 10 B	K 12 B
Óleo do motor incluindo filtro [l]	2,9	3,1
entre MIN e MAX [l]	1,0	1,0
Depósito de combustível, capacidade nominal [l]	45	45

Pressão dos pneus

		Conforto com 3 pessoas, no máximo		ECO com 3 pessoas, no máximo		Com carga máxima	
Motor	Pneus	à frente	atrás	à frente	atrás	à frente	atrás
		[kPa/bar](psi)	[kPa/bar](psi)	[kPa/bar](psi)	[kPa/bar](psi)	[kPa/bar](psi)	[kPa/bar](psi)
K 10 B, K12 B	165/70 R14	230/2,3 (33)	230/2,3 (33)	-	-	250/2,5 (36)	280/2,8 (41)
	185/60 R15	230/2,3 (33)	210/2,1 (30)	280/2,8 (41)	250/2,5 (36)	230/2,3 (33)	260/2,6 (38)
	T125/70 R15	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	-	-	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

Informação do cliente

Registo de dados do veículo e privacidade 140

Registo de dados do veículo e privacidade

Gravação de dados de eventos

O veículo conta com vários sistemas sofisticados que monitorizam e controlam vários dados do veículo. Alguns dados podem ser guardados durante o funcionamento normal para facilitar a reparação de anomalias detectadas, outros dados são guardados apenas no caso de colisão ou quase colisão, por módulos nos sistemas do seu veículo que possuem uma função de registo de eventos tal como o módulo de controlo do airbag.

Os sistemas podem registar dados de diagnóstico acerca do estado do veículo (p. ex., nível do óleo ou quilometragem do veículo) e informação sobre o modo como foi accionado (p. ex., regime do motor, aplicação dos travões e utilização dos cintos de segurança).

Para ler estes dados, é necessário equipamento especial e acesso ao veículo. Alguns dados de diagnóstico são transferidos electronicamente para os sistemas globais da Opel quando é feita assistência ao veículo, para documentar o histórico de serviço do veículo. Assim, é possível a oficina disponibilizar-lhe uma manutenção e reparação eficiente, adaptada individualmente ao seu veículo, sempre que o leve à oficina.

O fabricante não acede a informações relativas ao comportamento do condutor acerca de um evento de colisão nem partilha com terceiros, excepto:

- com o consentimento do proprietário do veículo ou, se o veículo se encontrar no regime de leasing, do titular do contrato de leasing
- em resposta a um pedido oficial da Polícia ou departamento governamental semelhante
- como parte da defesa do fabricante em caso de acções legais
- conforme exigido por lei

Adicionalmente, o fabricante poderá utilizar os dados de diagnóstico recolhidos ou recebidos:

- para necessidades de investigação do fabricante
- para disponibilizá-los para necessidades de investigação em que a confidencialidade adequada seja mantida e a necessidade seja demonstrada
- para partilhar dados de resumo não relacionado com um veículo específico com outras organizações para fins de investigação

Índice remissivo

A

Abastecer 100
Accionamento manual dos vidros 27
Acessórios e alterações no veículo 102
Admissão de ar 86
Airbags e pré-tensores dos cintos de segurança 62
Ajuste do alcance dos faróis 70
Ajuste dos bancos 7, 32
Alavanca selectora 94
Alerta..... 67
Anticongelante..... 105
Aquecidos 27
Aquecimento 33
Aquecimento dos assentos..... 33
Armazenagem do veículo..... 102
Arranque 16
Arrumação no painel de instrumentos..... 46
Assistência 86
Assistência de travão 98
Auxílio de arranque 125
Avaria 95
Avaria do Programa electrónico de estabilidade..... 64
Aviso do cinto de segurança 62

B

Bagageira 48
Barras de tejadilho 51
Bateria 107
Bateria, auxílio de arranque..... 125
Buzina 13, 54

C

Caixa de fusíveis..... 113, 114
Caixa de fusíveis no compartimento do motor 113
Caixa de fusíveis no painel de instrumentos 114
Caixa de velocidades 16
Caixa de velocidades automática 94
Caixa de velocidades manual 96
Caixa para óculos 47
Capacidades 139
Capot 104
Catalisador 93
Chaves 19
Cinto de segurança 8
Cinto de segurança de três pontos 35
Cintos..... 33
Cintos de segurança 33
Cinzeiros 57
Cobertura da bagageira 49

Cobertura de arrumação do piso traseiro 50
Coberturas de faróis, embaciadas..... 72
Coberturas dos faróis embaciadas 72
Comando à distância..... 19
Comando de climatização 15
Comandos do volante 53
Compartimento de carga 23
Computador de conta quilómetros parcial 67
Conservação da carroçaria 128
Conservação do habitáculo 130
Consumo de combustível - Emissões de CO_2..... 101, 137
Conta-quilómetros 57
Conta-quilómetros parcial 58
Conta-rotações 58
Controlo do veículo 88
Convexos 26
Correntes de neve 119
Corte de corrente 95
Corte de desaceleração 89

D

Dados do motor 136
Dados específicos do veículo 3
Dados Técnicos..... 136
Desactivação de airbag 39
Desactivação do Airbag 62
Desempenho 137
Designações dos pneus 117
Destrancar o veículo 6
Dimensões do veículo 138
Direcção assistida..... 64

E

Encostos de cabeça 30
Espelhos retrovisores..... 26, 27
Espelhos retrovisores exteriores. . 26
Espelhos retrovisores exteriores aquecidos..... 27
Espelhos retrovisores interiores… 27
Estacionamento 18, 92
Estofos, limpeza..... 130
Execução dos trabalhos 103

F

Faróis..... 69
Faróis de halogéneo 108
Faróis de marcha-atrás 71
Faróis de máximos 66
Faróis de nevoeiro 71, 109
Faróis na condução no estrangeiro 70
Fechos de segurança para crianças 22
Ferramentas 116
Filtro de pólenes 86
Função manual de antiencandeamento 27
Funcionalidade anti-roubo 75
Funcionamento 77
Funcionamento normal do ar condicionado 86
Fusíveis 112

G

Gases de escape..... 93
Gravação de dados de eventos. 140
Grelhas de ventilação reguláveis 85

I

Identificação do motor..... 134
Iluminação..... 69
Iluminação da bagageira..... 72
Iluminação do painel de instrumentos 112
Imobilizador 65
Imobilizador electrónico 25
Indicações para o carregamento do veículo 52
Indicador do nível de combustível 59
Indicadores de mudança de direcção dianteiros 109
Índice de octanas..... 136
Informação sobre a assistência . 131
Interruptor das luzes 69

Introdução 3, 74
Isqueiro 56

J
Jantes e pneus 116

K
Kit de primeiros socorros 51
Kit de reparação de pneus 119

L
Lavar o veículo..... 128
Leitor de CD 80
Ligar o motor 89
Limpa/lava-pára-brisas 54
Limpa/lava vidros traseiro 55
Limpeza do veículo..... 128
Líquido de arrefecimento..... 105
Líquido de arrefecimento do motor 105
Líquido de arrefecimento e anticongelante..... 132
Líquido dos travões e da embraiagem..... 132
Líquido lava-vidros 106
Líquidos e lubrificantes recomendados 132
Locais de montagem dos sistemas de segurança para crianças 42
Luz da placa de matrícula 111
Luz de aviso de avaria 63
Luzes de aviso..... 60
Luzes de condução diurna 70
Luzes de máximos 69
Luzes de nevoeiro 66, 71
Luzes exteriores 12
Luzes interiores 72, 111
Luzes laterais do sinal de mudança de direcção 110
Luzes traseiras 110
Luzes traseiras de nevoeiro 71
Luz traseira de nevoeiro 66

M
Manómetros..... 57
Mostrador da caixa de velocidades 59, 94
Mostrador de serviço 59
Motores a gasolina 99
Mudança de pneus..... 122
Mudar para outros pneus 118

N
Nível de combustível baixo 65
Número de identificação do veículo 134

O
Óleo..... 104
Óleo de motor 104, 132
Óleo dos travões 107
Óleo, motor..... 132
Olhal de reboque..... 127

P
Palas pára-sol 29
Perigo, Aviso e Atenção 4
Perspectiva geral do painel de instrumentos 10
Peso do veículo 138
Placa de identificação 134
Pneus 116
Pneus de Inverno 117
Porta aberta 66
Porta-luvas 47
Posição dos bancos 31
Posições do interruptor da ignição 89
Pressão do óleo do motor 65
Pressão dos pneus 117, 139
Profundidade do relevo 118
Programa electrónico de estabilidade 64, 99
Programas de condução com comando electrónico 95
Protecção anti-roubo 24

R

Rádio AM-FM 77
Radiotelecomando 19
Rebocar outro veículo 128
Rebocar o veículo 127
Recepção de rádio 80
Recolhimento 26
Recuperação do veículo em fim de vida 103
Regulação do encosto para a cabeça 8
Regulação dos retrovisores 8
Regulação do volante 9, 53
Regulação eléctrica 26
Regulação manual 26
Regulador de velocidade..... 57
Relógio..... 56
Rodagem do veículo 88
Roda sobresselente 124

S

Saídas de ar fixas 86
Serviço..... 131
Símbolos 4
Sinais de aviso de perigo 70
Sinais de mudança de direcção e de faixa 71
Sinais sonoros de aviso 67
Sinal de luzes 69
Sinal de mudança de direcção 62
Sistema de airbag de cortina 38
Sistema de airbag lateral 38
Sistema de airbags 37
Sistema de aquecimento e ventilação 83
Sistema de ar condicionado 84
Sistema de carga 63
Sistema de Controlo de Tracção . 98
Sistema de Controlo de Tracção desligado..... 64
Sistema de dados de rádio (RDS) 78
Sistema de nivelamento dos faróis..... 66
Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS) 63
Sistema de travão anti bloqueio . . 97
Sistema de travões 63
Sistema do airbag frontal 37
Sistema do fecho centralizado das portas 20
Sistema pára/arranca..... 90
Sistemas de limpa e lava-pára-brisas..... 14
Sistemas de retenção para crianças 40
Sistemas de segurança para crianças ISOFIX 45
Sistemas de segurança para crianças Top-Tether 45
Sistema stop-start..... 66
Substituição das escovas do limpa-pára-brisas 107
Substituição de roda 122
Substituir de lâmpadas 108
Suportes para copos 47

T

Tampões de rodas 118
TCSS desligado..... 64
Telemóveis e equipamento rádio CB 82
Temperatura do líquido de arrefecimento do motor 64
Temperatura exterior 55
Terceira luz de travagem 110
Tomadas 56
Travão de mão 97
Travão de mão - ver Travão de estacionamento..... 97
Travões 97, 106
Triângulo de Aviso 51

U

Utilize o Manual de Utilização 3

V

Velocímetro 57
Ventilação..... 83
Vidros..... 27
Vidros eléctricos 27
Vidro traseiro aquecido 28

Copyright by ADAM OPEL AG, Rüsselsheim, Germany.

As informações incluídas nesta publicação são válidas a partir da data abaixo indicada. A Adam Opel AG reserva-se o direito de realizar alterações às especificações técnicas, às características e ao design dos veículos abrangidos pelas informações da presente publicação, tal como à própria publicação.

Edição: Julho 2011, ADAM OPEL AG, Rüsselsheim.

Impresso em papel branqueado sem cloro.

KTA 2668-5-en 09 928 085 Julho 2011

Voltar ao menu